

EVANGELIOMI

NA V'SE

NEDÉLE INO 'SVETKE SKOS LETO,

PRELOSHENI

IS GREZHKEGA NA 'SLAVEN'SKI

JESIK ZHI'STE'SHI,

kere je isnovizh vündal, ino sofeb naro-
zhil, svojim deshelnikom, 'Slavenzom
'Shtajarskim,

Peter Dainko,

'Shkofie Gradzhke mefhnik pol'setni.

I 8 I 7.

V' RADGONI

V' KNIGI'SHI ALOIS WAIZINGER'OVEMI.

725



5639-28.7.49

S DOPŪ'SHENJOM ZE'SAR'SKO-
KRALOVEGA 'SPREDNEGA PRE-
GLEDI'SHA KNISHNEGA.

'SARTORI, m. p.

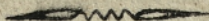
V' BEZHI 11. OKTOBR 1816.

OPOMÍN 'SVETEGA PI'SMA.

To se sapifalo je, da bi vervali, ka Jesufh je Kristufh, 'Sin Boshji, ino, da bi vervajozhi shivljenje imeli v' iméni njegovemi. Joh. 20. 31.

Resnizhno, resnizhno povem va v, zhi fhto koli bo besedo mojo sdershal, smert ne bo nikak vidil na veke. Joh. 8. 51.

Vsemte jarem moj na se, ino se vüzhte od mene, ka krotek sem, ino ponishen ferza, ino naifhli bote pokoj dufham vafhim; kaiti jarem moj fladek ino bremen moj lehek je. Mat. 11. 29.



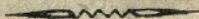
MOLITVA PRED NAGOVORENJOM.

Ÿ. Pri-idi 'Sveti Düh, napuni serza tvo-
jih vernikov!

R. Ino vushgi v' njih ogen tvoje lübesni.

O Bog! ker si serza tvojih vernikov
fkos rasvetlénje 'Svetega Düha vüzhil,
daj nam, da mi fkos ravno tistega Dü-
ha, kai prav je, se navüzhímo, ino
vfigdar na njegovemi rasveselénji vese-
límo. Amen.

Ozha nafh . . . Zhaftena M.



6

Evangelio mi.

Na pervo Adventno nedélo.

Evangeliom Luk. 21. 25 — 33.

V' tistemi zhasi je Jesus h k' svojim 25
vüzhenikom rekel: Bojo snamenja na
funzi, ino mesezi, ino svesdah; ino na
semli tesháva lüdstva od nesnanosti fhü-
menja ino prelevanja morskega; omed- 26
levali bojo lüdi od straha ino dozhakan-
ja, kai se nahája te stanovini; kaiti, mo-
zhi nebeske se bojo trofile. Ino te bojo 27
vidili fina zhlovezhjega pri-iti v' oblaki
s' mogozhnostjo ino zhasijo velko. Gda 28
pak se sazhinja to goditi, gorgledajte,
ino sdignite glave vashe; sakai nablishá-
va se odreshenje vashe. Ino rekel je 29
spodóvnost njim: Gledajte figovo, ino
vľako drevje; Gda isgánja she, vidozh 30
na njemi spósnate, ka she blisi léto je;
Tak tüdi vi, gda vidite to se goditi, 31
sposnajte, ka blisi je kralestvo boshjo.
Resnizhno povem vam: à, nikak ne 32
preide rodvina tota, doklam koli se vse
sgodí. Nebo ino semla bota preishle, 33
beséde moje pak nikak ne bojo preishle.

Na drugo Adventno nedélo,

Evangeliom Mat. II. 2 — 10.

2 V' tistemi zhasi, gda je Joanesh
 zhül v' vosi déla Kristushove, je po-
 flavshi dva vüzhenikov svojih rekel
 3 njemi: Ti si, keremi pri-iti je, ali drüge-
 4 ga zhákajmo? Ino odgovorivshi Jesush
 je rekel njima: Idita ino osnanita Joa-
 5 neshi, kai sta zhüla ino vidila; 'Slepi
 gledajo, ino plantavi hodiyo, kraštavi se
 zhiftijo, ino glühi zhüjejo, mertvi vsta-
 jajo, ino srotam se Evangeliom osnanü-
 6 je; Ino svelizhan je kerikoli se ne po-
 7 hüfha nad meno. Gda pak sta tota
 odishla, je sazhel Jesush praviti naro-
 dom od Joanasha: Kai ste vün-hodíli v'
 püshávo gledat? terfiko od vetra majá-
 8 no? Ali, kai ste vün-hodíli gledat?
 zhloveka v' mehkemi oblazhíli oblezhe-
 nega? Vidite! kerikoli mehkíno nosijo, v'
 9 hramih kralovskih so. Ali, kai ste vün-
 hodíli gledat? proroka? Resen, povem
 vam, she poshtüvaneshhega, kak proro-
 10 ka; Kaiti, toti je, od kerega pisano je:
 Vidish! jas poshílam angela mojega pred
 oblízhjom tvojim, kerikoli bo nadelával put
 tvoj pred tobo.

Na tretjo Adventno nedélo.

Evangelium Joan. I, 19 — 28.

V' tistemi zhaši so poslali Shidovi¹⁹
 is Jerusalema dühovnike, ino levíte k'
 Joaneshi, da bi pitali njega: Ti! fhto
 si? Ino obšal je on, ino né tajil; ino²⁰
 povedal je: A, né sem jas Kristufh.
 Ino pitali so njega: 'Shto ali? Eliafh²¹
 ti? Ino rekel je: Né sem. Prorók si ti?
 Ino odgovoril je: Né. Rekli so ali nje-²²
 mi: 'Shto si? Da odgovor damo tim,
 kerí so poslali naš; kai rezhefh od sam
 sebe? Povedal je: Jas sem glaf sovejo-²³
 zhega v' püfhávi: Sravnajte put gospo-
 dov, kak je rekel Jesaiafh prorók! Ino²⁴
 ti poslani so bili is Fariseov, ino so pi-
 tali njega, ino rekli njemi: Kai ali ker-²⁵
 fhavafh, zhi si ti né Kristufh, neti
 Eliafh, néti prorók? Odgovoril je njim²⁶
 Jesufh rekozh: Jas kerfhavam v' vodi;
 freden med vami pak stoji, kerega vi ne
 posnate; On sa meno pri-ide, keremi sem²⁷
 ne vreden, da rasvéšam njemi vesálo
 obütelov. To se je v' Betanüi sgodilo,²⁸
 prek Jordana, gdé je Joanesh kerfhával.

Na shterto Adventno nedélo.

Evangeliom Luk, 3. 1 — 6.

1 V' leti petnaistemi ladanja Tiberia
 zefára, sa ladavza Ponzia Pilata v' Ju-
 dei, ino sa Heroda shterto-oblastnika v'
 Galilei, sa Felipa, brata njegovega pak
 shterto-oblastnika v' Iturii ino Traho-
 2 nitfski deshéli, ino sa Lisania, v' Abile-
 ni shterto-oblastnika, sa sprednih dühov-
 nikov Ana, ino Kaifa se spozhela je be-
 seda boshja na Joana Zahariovega sina
 3 v' püshávi. Ino pri-íshel je on v' vfo
 blishíno Jordanfko osnanüvajozh kerst
 4 pokore na odpüshenje grehov; Kak pi-
 sano je v' knigi besed Jesaia proroka
 govorezh: Glas sovejzhega v' püshávi:
 Naprávite put göspodov, ravne narédite
 5 stése njegove; Vsaka dolína se nai na-
 puni, ino vsaka gora ino gomíla se nai
 ponísha, ino nai bojo ostríne na glad-
 6 kost, ino gerbavíne na put raven, Ino
 vidilo bo vsako telo svelizhanje boshjo.

Na svetek Krístushovega ro ístva.

K' prvi meshi.

Evangeliom Luk. 2. 1 — 14.

1 V' tistemi zhasi je pri-íshla sapoved
 od zefara Avgüsta, da bi se popisala vsa

fianovína. Toto popisánje pervo se spo- 2
 zhélo je sa ladavza Zirína v' 'Sirii. Ino 3
 ishli so vsi k' popisánji, vsaki v' svojo
 mesto. Gorishel pak je tudi Joshef is 4
 Galiléè is mesta Nasaret v' Judeo v'
 mesto Davidovo, kero se sove Betlehem;
 sakai, bil je on is hrama, ino pokolén-
 ja Davidovega. Da bi sapísan bil s' Ma- 5
 río, sarozheno svojo sheno, kera je kufia
 bila. Gda pak sta onía tam bila, se pri- 6
 godilo je, ka se spunili so dnevi, roden-
 ja njenega. Ino rodíla je sina svojega 7
 pervorodenega, ino v' plenize povíla
 njega, ino poloshila ga je v' jasle; sa-
 kai, ne je bil njima prostor na ostáji.
 Ino pastíri so bili v' strani tistemi na 8
 poli, ino so iméli pasko v' nozhi na
 zhredo svojo. Ino vidish! angel gospo- 9
 dov je stal pri njih, ino blishína gospo-
 dova je osvetila nje, ino bojali so se v'
 strahi velkemí. Ino rekel je njim angel: 10
 Ne bojte se; kaiti, vidite! osnanüjem
 vam vesélje velko, kero bo všemi lüd-
 stvi: A, narodil se je vam dñes svelí- 11
 zhar, kerí je Kristush, gospod, v' mesti
 Davidovemi. Ino tó vam snamenje bo: 12
 naishli bote dete v' pleníze povíto, po-
 losheno v' jaslah. Ino taki je bila s' an- 13
 gelom vñoshína vojske nebeske, kera
 je hvalila Boga govorezh: Zhaft bodi 14

na višhíni Bogi, ino na semli mir; med
lúdmi dobrovolnost.

Na svetek Krístufhovega rodstva.

K' drügi mešhi.

Evangeliom Luk. 2. 15 — 20.

V' tistemi zhasi so pastíri rekli prita
15 eden-drügemi: Hod'mo noter do Betle-
hema, ino pogledajmo rezh toto sgode-
16 no, kero je gospod osnanil nam; Ino
pri-íshli so pohitozh, ino naíshli so i
Mario, ino Joshefa, ino dete polósheno
17 v' jashah. Vidivshí pak tó, so sposnali
od besede, kera je povedana bila njim
18 od detéta totega. Ino vsi flúshavshí se
zhüdivali so kres tisto, kaj je povedano
19 bilo od pastírov prita njim. Maria pak
je s-hranila vse besede tote, premíshla-
20 vajozha v' ferzi svojemi. Ino nasai se
povernili so pastíri, zhastíjozh, ino hva-
lijozh Boga, sa vse, kai so zhüli ino
vidili, kak je povedano bilo prita njim.

Na svetek Krístufhovega rodstva.

K' tretji mešhi.

Evangeliom Joan. 1. 1 — 14.

1 V' sazhetki je bila beseda, ino be-
seda je bila pri Bogi, ino Bog je bila

beseda. Ona je bila v' sazhetki pri Bo- 2
 gi. Vše skos tisto stvorjeno je; ino bres 3
 nje je stvorjeno néti edno, kai stvorjeno
 je. V' njoj je shivljenje bilo, ino shivlen- 4
 je je bilo lüzh zhlevozhja. Ino lüzh v' 5
 témi sveti, ino tema je njo ne gorvse-
 la. Bil je zhlovek, poslan od Boga; 6
 imé njemi je bilo Joanes. Toti je pri- 7
 ishel k' svédózhanstvi, da bi vsédózhil
 od lüzhi, da bi vsi vervali skos njega.
 Ne je bil on lüzh, temozh, da bi sve- 8
 dozhl od lüzhi. Bila je lüzh resnizhna, 9
 kera rasveti vsakega zhloveka pri-ido-
 zhega na svet. Bog je na sveti bil, ino 10
 svet skos njega stvorjen je, ino svet je
 njega ne sposnal. On je v' svoishine 11
 pri-ishel, ino ti njegovi so njega né
 gorvseli. Keri koli pak so gorvseli nje- 12
 ga, tistim je dal mozh, da bi otroki
 boshji postali, tim vervajozhim na imé
 njegovo; ker so né is kervi, néti is 13
 vole mesne, néti is shél moshkih, te-
 mozh is Boga rodeni. Ino beseda je me- 14
 so postála, ino prebivala med nami, ino
 vidili smo zhast njegovo, zhast, kak edi-
 no-rodenega od ozheta punega milosti
 ino resníze.

Na svetek svetega 'Shtefana.

Evangeliom Mat. 23. 34 — 39.'

- 34 V' tistemi zhafi je Jesus'h k' pisma-
vüzhenim, ino Fariseom rekel, Vidite!
jas pos'hílam k' vam proróke, mudre,
ino pisma-vüzhene; ino is njih ene bo-
te morili, ino krishali, ino ene is njih
bote bizhüvali v' sbiralishah vaf'hih, ino
35 preganjali od mesta do mesta; sato pri-
ide kres vaf' v'la kerv pravizhna, preleja-
na na semli od kervi Abela pravizhnega
do kervi Zaharia sina Barahiovega, ke-
rega ste vmorili med zirkvo ino altarom.
36 Reshizhno povem vam: A, pri-ishlo bo
37 to vse nad rodvino toto. Jerusalem, Je-
rusalem! kerí morish proróke, ino ka-
menüjes'h poslane k' tebi; kelkokrat scn
htel v' küp spraviti otroke tvoje, kakda
v' küp spravlja kvokla pis'hanze svoje,
38 pod peróti, ino né ste hteli. Vidite! sa-
39 püs'hen vam bo dom vaf'h satert. Kaiti,
povem vam: Nikak ne bote mene vidili
od sdai, doklam, da rezhete: Hvalen
bodi, kerí pri-ide v' imeni gos'podovemi.

Na nedélo med Kristushovim rod-
stvom ino novim letom.

Evangeliom Luk. 2. 33 — 40.

- 33 V' tistemi zhafi sta se Joshef ino
Maria zhüdivala nad tem, kai je njima

povedano bilo od Jesufha. Ino posrezhal 34
 je njü 'Simeon, ino je rekel k' Marîi,
 materi njegovi: Vidišh toti postaven je
 k' padenji, ino v'fianenji dostim v' Is-
 raeli, ino sa eno snamenje, keremi se
 proti-govorilo bo. Ino tebi pak fami 35
 dufho prebodnil bo mezh, da se tak ras-
 odenejo is dostih ferz misli. Ino bila je 36
 Ana prorokinja, zher Fanuelova is po-
 kolenja Asarovega; ona je priletna bila
 v' dnevih dostih, ino je shivela sedem
 lét s' moshom od divizhnosti svoje. Ino 37
 ona je vdova bila, blisi let ofemdesetih
 ino fhtireh, ino je ne stopila od zirkve
 f' postom ino molitvo flushijozha nozh
 ino den. Ino ona je tüdi tisto vüro s'no- 38
 trah bila, je hvalo davala gospodi, ino
 govorila je od njega všem, kerî so zha-
 kali odrefhenje v' Jerusalemi. Ino, kak 39
 fta spunila vse po sapovedi gospodovi,
 fta se povernila v' Galileo, v' mesto
 svojo Nasaret. Dete pak je ráslo ino 40
 možno postajalo v' dühi, napuneno mu-
 drosti, ino milost boshja je bila v' njemi.

Na fvetek novega leta.

Evangeliom Luk. 2. 21.

V' tistemi zhafi, gda se spunilo je 21
 dnevov ofem, je obresano bilo dete,
 ino syano imé njegovo Jesufh, kero se

isgovorilo je od angela, pervle, kak se
spozhel je on v' materi.

Na nedélo med novim letom ino tremi Kralomi.

— Evangeliom Mat. 2. 19 — 22.

19 V' tistemi zhasi, gda vmerel je He-
rodes, vidish! se angel gospodov v'
senji prikasal je Joshefi v' Egiptomi
20 govorezh: Vstani, ino vse mi dete ino
mater njegovo, ino hodi v' semlo Isra-
elfko; kaiti, pomerli so, ker so iskali
21 dusho detetovo. Ino on vstanivshi je vsel
dete, ino mater njegovo, ino je pri-
22 ishel v' semlo Israelfko. Slushavshi pak,
ka Arhelaush kraluje v' Judéi namesto
Heroda ozheta svojega, se bojal je ta
iti; spomenen pak v' senji odishel je v'
kraji ne Galileiske. Ino pri-ishel je ta, ino
prebival v' mesti s' iménom Nasaret;
da bi se spunilo, sgovorenje skos proró-
ke, ka se Nasaretski sval bo.

Na svetek svetih treh Kralov.

Evangeliom Mat. 2. 1 — 12.

1 Gda se Jesus h narodil je v' Betlehe-
mi. Judeiskemi, v' dnevih Heroda krala,

vidish! so mudri od is-hoda pri-ishli v'
 Jerusalem govorezh: Gdé je ti rodeni 2
 kral Shidovfki? kaiti, vidili smo njego-
 vo svesdo v' is-hodi, ino pri-ishli smo
 molit njega. 'Slüfhavfhi pak Herodesh 3
 kral se vstrafhil je, ino vef Jerusalem
 s' njim. Ino v' küp spravivfhi vse po-4
 glavitne dühovnike ino pisma-vüzhené
 lüdfiva je isvedaval is njih, gdé bi se
 Kristufh naroditi imel? Oni pak so 5
 rekli njemi: V' Betlehemi Judeiskemi;
 kaiti tak pifano je fkos proróka: Ino tí, 6
 Betlehem, semla Juda! nikak to nai
 menfho si med poglavitnimi Jude; kaiti
 is tebe is-iti hzhe vajvoda, kerí bo pa-
 lil lüdfivo mojo Israelfko. Na to Hero-7
 desh fkrivoma posvavfhi mudre ispita-
 val je is njih zhaf, prikasane svesde,
 ino poslavfhi nje v' Betlehem, rekel je:
 Idite ino fkerbno pitajte sa detétom; 8
 gda pak naidete ono, nasvestite meni,
 da tüdi jas idem ino molim ono. Oni 9
 pak flüfhavfhi krala, odishli so, ino
 vidish! svesda, kero so vidili v' is-hodi,
 je ifhla pred njimi, doklam je pri-ishla,
 ino se vstavila od sgorah, gdé je bilo
 dete. Vidijozhi pak svesdo se radüvali 10
 so s' veseljom velkim jako. Ino pri-ido-11
 zhi v' hram, vidili so dete s' Mario,
 materjo njegovo, ino padivfhi molíli so
 ono, ino odkrili so drage rezhi svoje,

ino nanáfhali njemi dare, slato, ino li-
 12 bano, ino smirno. Ino spomeneni v' fen-
 ji, nai se ne obvernejo k' Herodi, so
 po drügemi puti odifhli v' deshelo svojo.

Na pervo nedélo po treh Kralih.

Evangeliom Luk. 2. 42 — 52.

42 Gda je bil Jesus h star lét dvanáist,
 so starfhi njegovi ishli v' Jerusaleem po
 43 navadi svetkovi. Ino po obhajenih dne-
 vih, gda se povernili so oni, je ostal
 Jesus h otrok v' Jerusalemi, ino ne sta
 44 snala, Joshef ino mati njegova. Misli-
 la pak sta, ka on med drüshvo putno je,
 sta pri-ishla en den hoda, ino sta iskala
 45 njega med rodvinfkiimi ino snanimi. Ino,
 da sta njega né naishla, sta ishla nasai
 46 v' Jerusaleem, ino iskala njega. Ino na-
 godilo se je, ka sta kres dneve tri nai-
 shla njega v' zirkvi sedezhega na sredi
 vüzhitelov, ino poslúshajozhega nje
 47 ino ispitavajozhega nje. Zhüdivali pak
 se vsi poslúshavzi njegovi so nad rasu-
 48 mom ino odgovorom njegovim. Ino onia
 vidivfha njega se sazhüdila sta, ino k'
 njemi je mati njegova rekla: 'Sin! kai
 si vzhinil nama tak? vidish! ozha tvoj
 49 ino jas sma shalofna iskala tebe. Ino
 rekel je prita njima: sa kai sta iskala

mene? ſta ne snala, ka ſe pri rezhah
 ozheta mojega ſliſhi biti meni? Ino oná 50
 ſta né ſaſtopila beſedo, kero je povedal
 njima. Ino iſhel je s' njima ino pri iſhel 51
 je v' Nasaret; ino je podloſhen bil nji-
 ma, ino mati njegova je ſ-hranila vſe
 beſede tote v' ſerzi ſvojemi. Ino Jeſuſh 52
 je prihajal na mudroſti ino ſtaroſti, ino
 miloſti pri Bogi, ino lüdeh.

Na drügo nedélo po treh Kralih.

Evangeliom Joan. 2. I — II.

V' tiſtemi zhaſi je ſvatva bila v' 1
 Kani Galileſki, ino bila je mati Jeſu-
 ſhova tam. Poſvan pak je bil tüdi Je- 2
 ſuſh ino vüzheniki njegovi na ſvatvo.
 Ino pri negleſhtanji vina je rekla mati 3
 Jeſuſhova prita njemi: Vina ne imajo.
 Rekel je njoj Jeſuſh: Kai je meni ino 4
 tebi ſhena? ne ſhe je éti vüra moja.
 Povedala je mati njegova ſlüſhevníkom: 5
 Kai koli bo velel vam, vzhínite. Bilo pak 6
 je tam ſheſt vodenjakov kamenih, po
 ſhegi ſnashenja ſhidovſkega, merijozhih
 po pinta dva ali tri. Velel je njim Je- 7
 ſuſh: Napunite vodenjake s' vodo, ino
 naplali ſo nje do verha. Ino rekel je 8
 njim: ſajimajte ſdai, ino neſte ſtareſhí-
 ni, ino neſli ſo. Kak pak je ſküſhal 9

starefhina vodo, kera je vino postala, ino ne vedil je, odkod bi bilo, flüshevnik
 10 pak so snali, ker so sajimali vodo; Je sval shenima starefhina, ino rekel je nje-
 mi: Vsaki zhlovek pervizh to dobro vi-
 no pred se dene, ino gda se napije, te
 to lagodnefho; ti pak si s-hranil to do-
 11 bro vino do sdai. 'S tem je vzhinil sa-
 zhetek zhüdeshev Jesufh v' Kani Gali-
 lefki, ino je pokasal zhaft svojo, ino
 vervali so na njega vüzheniki njegovi.

Nä tretjo nedélo po treh Kralih.

Evangelioni Mat. 8. 1 — 13.

1 V' tistemi zhaft, gda je Jesufh is
 brega dolifhel, je nasledívalo njega lüd-
 2 fiva dofta. Ino vidifh! en kraftavi je
 pri-ifhel ino molil njega govorezh: Go-
 fpod! zhi hzhesh, snafh mene ozhifiti.
 3 Ino istegnivfhi roko se je doteknil njega
 Jesufh rekozh: Jas hzhem! ozhífti se; ino
 4 taki je izzhiften bil on kraftosti. Ino rekel
 je njemi Jesufh: Gledaj, da nikomi ne
 povefh, temozh ta-idi, se pokashi dü-
 hovniki, ino dopernesí dar, kerega je
 sapovedal Moisefh sa svedozhanstvo njim.
 5 Gda pak je noterifhel on v' Kafarnaum,
 je pri-ifhel proti njemi en stotnik, ino je
 6 prošil njega govorezh: Gospod! hlapez

moj leshí na domi oslaben, strašhno te-
 shaven. Ino rekel je njemi Jeshufh: Jas 7
 bom pri-ífhel ino svrazhil njega. Ino od- 8
 govorivfhi fhotnik rekel je: Gospod! ne
 fem vreden, da meni pod streho noter-
 grefh, temozh famo rezhi besedo, ino
 svrazhen bo hlapez moj. Kaiti, tüdi jas 9
 zhloyek fem pod oblastjo, ino imam
 pod fam sobo vojake; ino, rezhem to-
 temi: Idi: tak ide; ino drügemi: Pri-idi!
 tak pri-ide; ino hlapzi mojemi: Vzhini
 to! tak vzhini. 'Slufhavfhi pak Jeshufh 10
 fe je zhüdival, ino rekel je nasledovni-
 kom: Refnizhno povem vam: néti v'
 Israeli fem tako vero naifhel. Povem 11
 pak vam: A, dofta njih od prihoda ino
 sahoda pri-ífhlo bo, ino posedeli bojo s'
 Abrahamom, ino Isakom, ino Jakobom
 v' kralevstvi nebeskemi. Otroki kralevstva 12
 pak vünversheni bojo v' temo svüne-
 fhno, tam bo jokanje ino fhkripanje
 sobno. Ino rekel je Jeshufh fhotniki: Ta- 13
 idi, ino kak fi verval, se naj sgodi te-
 bi; ino sdrav je bil hlapez njegov v'
 vüri tifti.

Na fhterto nedélo po treh Kralih.

Evangeliom Mat. 8. 23 — 27.

V' tistemi zhasi je Jeshufh stopil v' 23
 eno ladjo, ino nasledívali so njega vü-

24 zheniki njegovi. Ino vidish! poshün
velki je postal na morji, tak ka se lad-
ja pokrivala je od valov; on pak je
25 spal. Ino pristopili so vüzheniki ino sbü-
dili njega rekozh: Gospod! pomagaj
26 nam, vtopímo se. Ino rekel je njim:
Kai bojezhi ste, maleverni? Na to je
vstanil ino, vtishal vetre, ino morje, ino
27 postala je tíhota velka. Lüdi pak se zhü-
divali so govorezh: 'Shto je toti, ka i
vetri ino morje pokorni so njemi?

Na péto nedélo po treh Kralih.

Evangeliom Mat. 13. 24 — 30.

24 V' tistemi zhafi je Jesus h k' lüdfivi
toto spodonost govoril: Ednako je kra-
lestivo nebesko enemi zhloveki, kerí se.
25 jal je lepo semen na njivi svoji. Gda
pak so spali lüdi, je pri-ishel njegov so-
vrashnik ino vsejal je nesetvínó na fre-
26 do filja; ino je odishel. Gda pak je srá-
flo setvo ino sernje rodilo, te se prika-
27 sala je tüdi nesetvína. Pristopivshi pak
hlapzi gospodovi so rekli njemi: Gospod!
si ne lepo semen sejal na tvoji njivi?
28 odkod ali imá nesetvínó? On pak je re-
kel njim: 'Sovrashni zhlovek to vzhinil
je; hlapzi pak so rekli njemi: A, hzhesh,
29 da ta-idemo ino poberemo njo? Rekel

pak je: Ne; da nikak gdé pobirajozh
 nefetvino vünpípate s' réd njo filje.
 Püflite v' küp rásti obojno do shetve;
 ino v' zhafi shetve povedal bom shet- 30
 zom: Poberte pervizh nefetvino, ino
 svesajte njo v' ínope da se fkiuri ona;
 filje pak správite v' filnizo mojo.

Na shefto nedélo po treh Kralih.

Evangeliom Mat. 13. 31 — 35.

V' tistemi zhafi je Jesus h k' lüdstvi 31
 toto spodovnost govoral: Ednako je kra-
 lestvo nebesko serni mustarnemi, kero
 vsemi zhlovek ino safeja na njivi svoji.
 A, menfho je ono vseh semenov, gda 32
 pak sráse, velkfho, kak selinje, je, ino
 postane drevo, tak, ka pri-idejo vtizhi
 neba, ino se gnesdijo na vejah njegovih.
 Drügo spodovnost je pravil njim: Edna- 33
 ko je kralstvo nebesko kvasi, kerega
 vsemi shena, ino déva v' tri korita me-
 le, doklam se ne fkvafi zela. To vse je 34
 pravil Jesus h v' spodovnostah lüdstvi,
 ino bres spodovnosti je ne govoril s'
 njimi. Da bi se spunilo, sgovorenje fkos 35
 proroka govorezh: Odklenil bom v' spo-
 dovnostah vüfta moje, ino bom rasode-
 val fkrivnosti od sazhetka sveta.

Na 'Septuagesimsko, ali tretjo nedélo pred poſtom.

Evangeliom Mat. 20. 1 — 16.

1 V' tiſtemi zhaſi je Jeſuſh k' ſvojim
vüzhenikom toto ſpodovnoſt govoril:
Ednako je kraleſtvo nebeſko zhloveki
goſpodarnemi, ker i je vüniſhel iſ red
jütra najemavat delavzov v' vinograd
2 ſvoj. Pogodivſhi pak ſe ſ' delavzomi
ſa denar na den je odpoſlal nje v' vi-
3 nograd ſvoj. Ino vüniſhel je ob tretji
vüri, ino je vidil drüge ſtojezhe na ter-
4 giſhi bres dela. Ino njim rekel je: Ta-
idite tüdi vi v' vinograd, ino kai koli
je prav, bom dal vam: Ino oni ſo
5 odifhli. Itak je vüniſhel ob ſheſti ino
deveti vüri, ino je vzhinil ravno tak.
6 Ob edenaſti vüri pak je vüniſhel ino
naifhel je drüge ſtojezhe, ino je rekel
njim: Kai éti ſtojite zeli den bres dela?
7 Rekli ſo njemi: A, niſhe je naſ né na-
jemaval: Rekel je njim: Ta-idite tüdi vi
v' vinograd, ino kai koli je prav, bo-
8 te dobili. Sa vezheri poſtajozhe pak je
rekel goſpod vinograda ofkerbniki ſvo-
jemi. Poſovi delavze, ino nadavaj njim
plazho; ſazhni od ſadnih do prednih.
9 Ino ker i ſo pri-iſhli ob ednaſti vüri, ſo
10 dobili po denari. Keri pak ſo pri-iſhli

pervi, so mislili, ka vezh dobili bojo; ino dobili so tudi oni po denari. Do- 11
bivshi pak so mermrali nad gospodarom govorezh: A toti sadni so eno vüro de- 12
lali, ino ednake nam si nje naredil, ke-
ri smo terpeli teshávo dneva ino vro-
zhíno. On pak odgovorivshi rekel je 13
enemi njih: Prijatel! jas ne kvarim te-
be; si se né sa denar pogodil s' meno?
Vsemi to tvojo ino odidi. Hzhem pak 14
totemi poslednemi dati, kak i tebi. Ali 15
ne imam vzhiniti, kai hzhem s' tim
mojim? ali oko tvojo hudovno je, da
jas dober sem? Tak bojo ti sadni per- 16
vi, ino ti prvi sadni; kaiti dosti je
posvanih, malo pak isbranih.

Na 'Seksagesimsko, ali drugo nedélo
pred postom.

Evangeliom Luk. 8. 4 — 15.

V' tistemi zhasi, gda je v' küpishlo 4
lúdstva dosti, ino od mést prihájalo k'
Jesufhi je govoril on fkos spodovnosti:
Vünishel je en sejavez sejat semen svo- 5
jo; ino v' sejanji njegovemi je eno pa-
dilo na zesto, ino poklazhenó je bilo,
ino vtizhi neba so posobali ono. Ino drugo 6
je padilo na pezhino, ino zimavsho je
vsehnilo, sato, da je ne imélo mokrote.

- 7 Ino drügo je padilo na fredi ternja, ino
s' njim srafhenó ternje ga sadüfhilo je.
- 8 Ino drügo je padilo na semlo jako, ino
je ishajavfho rodilo sad ftó-verfni. To
govorivfhi on, je sval: Keri ima vüha
9 sa poslühhanje, poslühhaj! Pitali pak so
njega vüzheniki njegovi rekozh: Kaka je
10 spodovnost tota? On pak je povedal:
Vam dano je svediti fkrivnosti kralesiva
boshjega, tim ovim pak v' spodovnostah,
da gledezh ne bi vidili, ino flühhez ne
11 bi sastopili. Je pak tota spodovnost: 'Se-
12 men je beseda boshja. Ti na zefi pak
so: kerí poslühhajo, na to pri-ide vrag,
ino vnefe besedo is ferza njihovega, da
ne bi vervavfhi svelizhani bili. Ti na
13 pezhini pak so, kerí, gda poslühhajo,
s' veseljom gor-vsemejo besédo, ino toti
kerenja ne imájo; oni na zhas verjejo,
ino v' zhasi fkuhfave se odvernejo. To
14 med ternje padivfho pak tisti so, kerí
poslühhavfhi, ino v' fkerbi, ino v' bo-
gastvi, ino nafladosti shivlenja hodezhi
se sadüfhijo ino sada ne prinesejo. Ti
15 na jaki semli pak tisti so, kerí koli v'
ferzi zhiftemi ino dobremi, poslühhav-
fhi besedo, obvarvajo ino sad prinesejo
v' potreplenji.

Na Kvinkvagesimsko, ali sadno nedélo pred postom.

Evangelium Luk. 18. 31 — 43. 

V' tistemi zhasi je Jesus h svojih 31
dvanaist k' febi vsel, ino je rekel prita
njim: Vidite! gor-idemo v' Jerusalem,
ino fkonzhalo se vse bo, kai je pisano
fkos proroke od sina zhlovezhjega. Kai- 32
ti, predan bo nevernikom ino oframü-
van, ino saplüvan. Ino sbizhüvanega 33
bojo vmorili njega, ino den tretji bo
vstanil. Ino oni so nikak né to sastopili 34
ino bilo je govorenje toto sakrito pred
njimi, ino né so sposnali, kai je pove-
dano bilo. Nagodilo pak se je pri nabli- 35
shavanji njihovemi v' Jeriho, ka je en
flepi fedel kre-puti ino dare-profil. 'Slü- 36
fhavfhi pak lüdstvo mimo idozho je
svedaval, kai bi to bilo. Povedali pak 37
so njemi, ka Jesus h Nasaretski mimo
gre. Ino sval je govorezh: Jesus h, sin 38
Davidov! smili se kres me. Ino ti predi 39
idúzhi so opominjali njega, da bi potih-
nil; on pak dosti bol krizhal je: 'Sin
Davidov smili se kres me! Postojezhi 40
pak Jesus h je velel njega pripelati k'
febi; kak pak se je nablshaval on nje-
mi, je pital Jesus h njega rekozh: Kai 41
si shelish, da ti vzhinim? On pak je

42 povedal: Gospod! nai vidim. Ino Jesufh
je rekel njemi: Vidi! vera tvoja je svra-
43 zhila tebe. Ino od sdai je on vidil, ino
nasledüval je njega, zhaftijozh Boga,
ino vso lüdtvo, kero je to vidilo, je
davalo hvalo Bogi.

Na pervo poftno nedélo.

Evangeliom Mat. 4. I — 11.

1 V' tistemi zhasi je Jesufh pelan
bil v' püshavo od düha, da bi skü-
2 shavan bil od vraga. Ino se poftivshi
dnevov fhtirdefet, ino nozhi fhtirde-
3 fet, je sadnizh gladil. Ino pri-ishel
je k' njemi sküshavavez rekozh: Zhi
fin si boshji, rezhi, da kamni toti
4 krühi poftánejo. On pak odgovorivshi
rekel je: pisano je: nikak od krüha fa-
mega ne shiví zhlovek, temozh od vfa-
ke besede, kera vün pri-ide is vüft
5 boshjih. Na to je f' sobo vsel njega vrag
v' syeto mesto, ino je postavil njega na
6 verh zirkve, ino rekel njemi je: Zhi fin
si boshji, spüsti sam sebe dol; kaiti pisa-
no je: ka angelom svojim sapovedal je
od tebe ino na rokah nosili bojo tebe,
da se gdé ne ovdarish na kamen s' no-
7 go tvojo. Rekel je njemi Jesufh: Drü-
gozh pisano je: Ne imash sküshati go-

spoda, Boga tvojega. Itak f' sobo vsel 8
 je njega vrug na en breg visoki jako,
 ino je pokasal njemi vse kralevstva svet-
 ne, ino zhasi njihovo, ino je rekel nje-
 mi: To vse tebi dal bom, zhi padivshi 9
 molil bosh mene. Na to je rekel njemi 10
 Jesus h: Odidi nasai mene satan; kaiti,
 pisano je: gospoda, Boga tvojega imash
 moliti; ino njemi samemi flushiti. Na 11
 to je sapushil njega vrug, ino vidish!
 angeli so pri-ishli, ino sfregli njemi.

Na drugo postno nedelo.

Evangelium Mat. 17. i — 9.

V' tistimi zhasi je k' febi vsel Je- 1
 sus h Petra ino Jakoba ino Joanesha bra-
 ta njegovega, ino pelal je nje na en
 breg visoki seseb. Ino se preobrasil je 2
 nasozhi njih, ino svetilo se oblizhje nje-
 govo je, kak funze, oblazhilo njegovo
 pak je postalo blishezho, kak luzh. Ino 3
 pogledaj! prikasala sta se njim Moises h
 ino Elias h s' njim govorezha Odgovo- 4
 rivshi pak Peter je rekel Jesus hi: Go-
 spod! lepo je nam eti biti; zhi hzhesh,
 naredili bomo eti tri shatore, tebi edne-
 ga ino Moises hi ednega, ino ednega
 Elias hi. Gda she on govoril je, vidish! 5
 je megla svetla obsenzhila nje, ino po-

gledaj! glaf is megle je govoril: Toti
 6 je sin moj lübleni, v' keremi sem dovo-
 lival, njega poslufhajte! Ino flufhav-
 fhi to vüzheníki so padili na lize svojo,
 7 ino se bojali so mozhno. Ino pri-ifhel je
 Jefufh ino se doteknil je njih rekozh:
 8 Vftanite, ino se ne bójte. Povsdignivfhi
 pak ozhi svoje so nikoga ne vidili, kak
 9 le Jefufha famega. Ino, gda so dolifhli
 oni is brega, je sapovedal njim Jefufh
 govorezh: Nikomi ne pravite videnje,
 doklam sin zhlovezhji od mertvih ne
 vftane.

Na tretjo poftno nedélo.

Evangeliom Luk. 11. 14 — 28.

14 V' tistemi zhafi, je Jefufh isganjal
 vraga, ino ti je bil mutaft; sgodilo pak
 se je, gda je vrag odifhel, ka je govoril
 ti mutafti, ino zhüdivali se narodi so.
 15 Neki is njih pak so pravili: Skos Belse-
 buba, fprednika vragov isganja vrage;
 16 Drügi pak fkufhavajozhi so snamenje
 17 od njega terjali is neba. On pak vediv-
 fhi njihove mifli je rekel njim: Vfako
 kraleftvo v' sam sebi raslozheno se ras-
 18 fíple, ino hram po hrami pade. Zhi pak
 tüdi fatan v' sam sebi raslozhen je, kak
 obftalo bo kraleftvo njegovo, da pravite,

ka fkos Belsebuba isganjam vrage. Zhi 19
 pak jas fkos Belsebuba isganjam vrage,
 fkos koga otroki vafhi nje isganjajo?
 sa to soditeli vafhi oni bojo. Zhi pak 20
 fkos perfi boshji isganjam vrage, refen
 pri-ífhlo je k' vam kralestvo boshjo.
 Gda koli en mozhni, obroshen obvarje 21
 svojo dvorishe, v' miri je glešhtvo nje-
 govo; Gda pak mozhnefhi kres njega 22
 pri-ide, premaga njega, vfo oroshje nje-
 mi vseme, na kero se sanafhal je, ino
 róp njegov rasdáva. Keri je ne s' meno 23
 proti meni je, ino kerí ne pobíra s' me-
 no, rastepáva. Gda nezhiífi dúh odide 24
 is zhloveka, pohaja fkos nevodéne fira-
 ne, ífhe pozhiv, ino ne naidivfhi re-
 zhe: Povernil se bom v' hram moj, is
 kerega sem vünífhel. Ino gda pri-ide, 25
 naide ismetenega, ino fnashenega. Na to 26
 gre, ino k' sebi vseme sedem drüghih
 dúhov, hudefhih sam sebe, ino oni no-
 ter pri-idejo, ino prebívajo tam, ino po-
 stane sadnost zhloveka tistega lagodne-
 fha, kak pervost. Nagodilo pak-se je 27
 v' totemi govorenji njegovemi, ka sa-
 sdignila je ena samíza glas is lüdfiva re-
 kozh njemi: svelizhano je telo, kero no-
 filo je tebe, ino persa, kerih fi se vshi-
 val. On pak rekel je: 'She bol sveli- 28
 zhani so, kerí poslúfhajo besedo bosh-
 jo, ino njo sdershavajo.

Na fhterto postno nedélo.

Evangelioni Joan. 6. 1 — 15.

1 V' tistemi zhafi je odifhel Jesusfh
 2 prek morja Galilefko-Tiberiaskega. Ino
 na sledúvalo je njega ljudstva dofa, da
 fo vidili snamenja, kere je delal na be-
 3 teshnih. Gorifhel pak je Jesusfh na breg,
 ino je tam sedel s' vüzhenikomi svojimi.
 4 Bil pak je blisi vüsem, fvetek Shidov-
 5 fki; Sasdignivfhi pak Jesusfh ozhi, ino
 vidivfhi, ka dofa ljudstva pri-ide k' nje-
 mi; je rekel k' Filipi: Od kod kupili
 6 bomo krühe, da jéli bojo toti? To pak
 je povedal fküfhavajozh njega; kaiti;
 7 on je shal, kai hzhe vzhiniti. Odgovo-
 ril je njemi Filip: Sa dve fto denarov
 krühov ne doide njim, da bi vfaki njih
 8 malega kai dobil. Rekel je njemi eden
 is vüzhenikov njegovih, Andreasfh, brat
 9 'Shimona Petra: Je en otrok éti; on
 imá pet krühov jezhmenovih, ino dvé
 ribi; alipak to, kai je sa telko njih?
 10 Rekel pak je Jesusfh: Napravite, da lü-
 di posédejo; bilo, pak je trave dofa v'
 firani; posedelo pak je moshov, po
 11 fhtenji, okoli pet jesero. Vsel pak je
 krühe Jesusfh, ino sahvalivfhi rasdaval
 vüzhenikom, vüzheniki pak tim posede-
 vfhim, ravno tak tüdi od rib, kelko fo
 sheleli.

sheleli. Gda pak se našitili so, je rekel ¹²
 vüzhenikom svojim: 'Spoberte oftánivšhe
 faláte, da se nikak kai ne pokvari.
 I pobirali so, ino napunili so dvanaišt ¹³
 koslov falatov od petih krühov jezh-
 menovih, ker so prek ostali jeshzom.
 Lüdi pak vidiozhi, kaki je vzhinil ¹⁴
 zhüdesht Jesush, so pravili: A, toti
 je resnizhno prorók, ker pri-ide na
 svet. Jesush pak sposnavšhi, ka hzhe- ¹⁵
 jo pri-iti, ino vseti njega, da bi narédili
 njega sa krala, se odvernili je drügozh
 na breg on sam.

Na peto postno nedélo.

Evangelium Joan. 8: 46 — 59.

V' tistemi zhasi je Jesush k' shidov- ⁴⁶
 fskemi lüdfšvi rekel: 'Shto is vas okriví
 mene enega greha? zhi resnizo pravim,
 sa kai vi ne vervate meni? Ker je is ⁴⁷
 Boga, besede boshje poslušha; sa to vi ne
 poslušhate nje, da ste né is Boga. Odgovorili ⁴⁸
 so shidovi ino rekli njemi: Ne pravimo mi
 prav, ka 'Samaritan si ti, ino vraga imash?
 Odgovoril je Jesush: Jas vraga ne imam, ⁴⁹
 temozh zhasim ozheta mojega, ino vi ste
 obnezhasili mene. Jas pak ne ishem ⁵⁰
 zhasi mojo; je eden, ker njo ishe, ino sodi.

- 51 Refnizhno refnizhno povem vam: zhi ker
besedo mojo sdershaval bo, smerti nikak ne
52 bo vidil na veke. Rekli so sato njemi shi-
dovi: Sdai sposnamo, ka vraga imash;
Abraham je vmerel, ino proroki, ino ti
pravish: Zhi ker besedo mojo sdershaval
bo, nikak ne bo fkušhal smert na veke.
- 53 A, kai si ti velikshi, kak ozha nash Ab-
raham, ker vmerel je? ino proroki so
54 vmerli; koga sam sebe delash: Odgo-
voril je Jesus: Zhi jas zhaftim sam sebe,
je zhaft moja ne nizh. Je ozha moj,
ker zhafti mene, kerega vi sovete, ka Bog
55 vash je, ino ne ste sposnali njega; jas
pak sem posnal njega. Ino zhi bi jas
rekel, ka sem ne posnal njega, bi bil
ednaki vam, lashlivez. Posnam pak
njega, ino besedo njegovo sdershavam.
- 56 Abraham, ozha vash se veselil je, da bi
vidil den moj; ino vidil je njega, ino se
57 rasveselil je. Rekli so sato shidovi prita
njemi: Petdeset lét she ne imash, ino
58 si Abrahama vidil? Rekel je njim Jesus:
Refnizhno refnizhno povem vam: Pervle,
59 kak se narodil je Abraham, jas sem. Na
to so nabirali kamenje, da bi metali
na njega; Jesus pak je preminil ino
odishel is zirkve.

Na zvetno nedélo.

Evangeliom Mat. 21. I — 9.

V' tistemi zhafi, gda se nablishaval je 1
 Jesush Jerufalemi, ino pri-ishel v' Bet-
 fage na goro Olsko, je odpoflal dva
 vüzhenika rekozh njima: Idita v' terg, 2
 ker nasozhi vama je, ino taki naishla
 bota oflizo pripéto; ino shrebe s'
 njo; odvesavsha njü pripelajta meni.
 Ino zhi fhto vama rezhe kai, proveta, 3
 ka gospod njü pótrebno imá, ino taki
 bo odpüstil njü. To pak se je vse 4
 sgodilo, da bi se spunilo govorenje fkos
 proroka rekozh: Povete zheri 'Sion: 5
 vidish! kral tvoj pri-ide tebi miroviten,
 ino sedezh na oflízi ino shrebeti mlademi
 pod jarmom. Odishla pak sta vüzhenika, 6
 ino vzhinila, kak je sapovedal njima
 Jesush; 'Sta pripelala oflizo ino shrebé, 7
 ino sta djala kres njü oblazhilo svojo, ino
 sta posadila gor nejega. Jako dosta lüd- 8
 stva pak je rasprestiralo svojo oblazhilo
 na put; drügi pak so sekali mladje is
 drevja, ino polagali na put. Lüdstvo 9
 pak napré idozho ino nasledovajozho
 njega, je krizhalo govorezh: Hosana
 fini Davidovemi! posrezhen bodi, ker
 pri-ide v' imeni gospodovemi.

Terplenje našhega Gospoda Jesusha, Kristusha na zvetno nedélo.

Mat. 26, 1 — 75. ino 27. 1 — 66.

- 1 V' tistemi zhafi je Jesush k' svojim
2 vüzhenikom rekel: Snate, ka kres dva
3 dneva vüsem je; ino fin zhlovezhji predan
4 bo na krishanje. Na to se sbrali so
5 poglavitni dühovniki, ino pisma vüzheni
6 ino stareshi lüdstva, v' dvorishe spred-
7 nega dühovnika, imenovanega Kaifa;
8 ino se pogovarjali so, ka bi Jesusha f'
9 hamizhijo vlovili ino vmorili. Isrekli pak
10 so: Nikak v' svetek, da praska ne po-
11 stane med lüdstvom. Gda pak je Jesush
12 bil v' Betanii v' hrami 'Shimona goba-
13 vega, je pri-ishla k' njemi shena,
kera je iméla alabafternik düshezhíne jako
drage, ino je polejala tisto na glavo
njegovo, gda je sedel. Vidi vsi
pak vüzheniki njegovi se zhemerili so
govorezh: K' zhemi je sapráva tota?
Kaiti, to bi se snalo odati drago ino
rasdavati sirotam. To pak snavshi Jesush
je rekel njim: Kai fkerb delate sheni?
Kaiti delo lepo je vzhinila na meni. Sa
kai, vsigdar sirote imate pri sebi; mene
pak vsigdar ne imate. Kaiti, da je ispü-
stila ona masálo toto na shivot moj; je
k' pokopishi mene pripavila. Resnizhno

povem vam, gdé koli so bo osnanoval
 Evangeliom toti po zelemi sveti, se bo
 govorilo tüdi, kai je vzhinila ona, k'
 spomini njenemi. Na to je ishel eden ¹⁴
 dvanaistih, imenovan Judafh Iskariot,
 k' poglavitnim dühovnikom, ino
 rekel je: Kai hzhete meni dati, ino ¹⁵
 jas bom vam predal njega? Oni pak so
 nashteli njemi trideset srebernikov. Ino ¹⁶
 od sdai je iskal priliko, da bi njega predal.
 Pervi den nekvashenikov pak so pri-isfli ¹⁷
 vüzheniki k' Jesushi, ino so rekli njemi:
 Gdé hzhesh, da pripravimo tebi jesti
 vüsemshizo? On pak rekel je: Odidi- ¹⁸
 te v' mesto k' nekomi ino rezhte njemi:
 Vüzhitel právi: Zhaf moj blisi je, pri
 tebi napravim vüsemshizo s' vüzhenikomi
 mojimi. Ino vzhinili so vüzheniki, kak ¹⁹
 je sapovedal njim Jesush; ino so pripra-
 vili vüsemshizo. Gda pak je vezher ²⁰
 postalá, je on dol sedel f' dvanaistimi. Ino ²¹
 gda so jeli oni, rekel je: Refnizhno
 povem vam; á eden is val bo predal
 mene. Ino oshalosteni filno so sazhéli ²²
 praviti njemi, vsaki njih: Jeli jas sem?
 gospod! On pak odgovorivshi rekel je: ²³
 Keri namozhil bo s' meno v' fkledi roko,
 tisti me predal bo. A sin zhlovezhji ide, ²⁴
 kak pífano je od njega; bolezhína pak
 zhloveki tistemi, skos kerega sin zhlo-
 vezhji predan bo: lepo bi njemi bilo,

- 25 da se ne bi narodil zhlovek tisti. Odgovorivši pak Judas, ker je predal njega, rekel je: A kai? jas sem, vüzhitel? Rekel je njemu Jesus: Ti si povedal.
- 26 Gda pak so jeli oni, je vsel Jesus krüh, ino shegnal, ino raslomil, ino dal vüzhenikom, ino rekel je: Vsemte, jéte; to
- 27 je telo moje. Ino vsel je kupo, ino sahvalivši je dal njim rekozh: Pite
- 28 is nje vsi; Kaiti, to je kerv moja novega sakona, kera bo sa mnoge prelejana
- 29 k' odpúshenji grehov. Povem pak vam, ka nikak ne bom pil od sdai od totega sada terfovega, do dneva tistega, gda njega pil bom s' vami snovizh v' kra-
- 30 lestvi ozheta mojega. Ino hvalno pope-
- 31 vavši so vünishli na goro Olško. Na to je rekel njemu Jesus: Vsi vi se pohujshali bote nad meno v' nozhi toti; kaiti pisano je: Saklal bom pastira, ino ras-
- 32 tepile se bojo ovze zhredne. Po v'stannenji mojemi pak bom pred vami ishel
- 33 v' Galileo. Odgovorivši pak Peter je rekel njemu: Zhi se vsi pohujshali bojo nad tobo, jas se ne bom nigdar pohuj-
- 34 shal. Rekel je njemu Jesus: Resnizhno povem tebi: fhe v' toti nozhi, pervle, kak kokót sapel bo, trikrat boš satajil
- 35 mene. Rekel je njemu Peter: Ino, zhi morem jas f' tobo vmreti, nikak ne bom tebe satajil; ravno tak so tudi vsi

vüzheniki govorili. Na to je pri-ihel 36
 Jesufh s' njimi na eno mesto s' iménom
 Getsemane, ino je rekel vüzhenikom:
 'Sedite eti, doklam, da od-idem, ino 37
 molim tam. Ino k' sebi vsevshi Petra,
 ino dva sina Zebedéova se sazhel je
 shaloštüvati ino tesháviti. Ino je rekel 38
 njim: Oshološtena je düsha moja do
 smerti; ostanite eti ino strashajte s' meno.
 Ino na pré ihel je malo, je padil 39
 na oblizhje svojo, ino je molil govorezh:
 Ozha moj! zhi mogozhno je, odidi od
 mene kupa tota, deno nikak, kak jas
 shelím, temozh kak ti. Ino pri-ihel je k' 40
 vüzhenikom, ino je naishel nje spati, ino
 rekel je Petri: Tak ste ne smogli eno vüro
 strashati s' meno? 'Strashajte ino molte, da 41
 ne pri-idete v' fküshávo; à, düh je pri-
 pravlén, telopak flabo. Itak je drügo krat 42
 odishel, ino molil govorezh: Ozha moj!
 zhi ne more tota kupa oditi od mene,
 inazhe, da njo pijem, se sgódi vola tvoja.
 Ino gda je pri-ihel, je naishel nje itak 43
 spati; kaiti bile so njihove ozhi obteshene.
 Ino sapüstivshi nje odishel je itak, ino 44
 molil tretjo krat tiste besede govorezh: Na 45
 to je pri-ihel k' vüzhenikom svojim, ino
 je rekel njim: 'Spite itak, ino se pozhi-
 vate? vidite nablishala se vüra je, ino
 sin zhlovezhji predan bo v' roke grefhni-
 kov. 'Stanite, hodmo, vidite! nablishava 46

- 47 se, ker i predal bo mene. Ino gda fhe
je on govoril, vidifh! je Judafh, eden
dvanafthih, pri-ifhel, ino s' njim lüdfiva
dofta s' mezhmi ino fhapmi od pogla-
vitnih dühovnikov ino ftarefhih ludfiva.
- 48 Keri pak je predal njega, je dal njim
snamenje rekozh: Kerega koli küfhnil
- 49 bom, tifti je, popadite njega. Ino taki
je pri-ifhel k' Jefufhi rekozh: Posdra-
ven bodi, vüzhitel! ino je küfhoval
- 50 njega. Jefufh pak je rekel njemi: Prija-
tel! po kai fi eti? na to fo pri-ifhli,
ino salüzhili roke na Jefufha, ino fo
- 51 prijeli njega. Ino vidifh! tih eden, ker i
fo s' Jefufhom bili, je iftegnivfhi roko
vünpotegnil mezh fvoj, ino samah-
nivfhi po hlapzi fprednega dühovnika
- 52 odfekal je njemi vüho. Na to je rekel
njemi Jefufh: Vtekni tvoj mezh v' me-
zhenzo; kaiti, vfi, ker i prejimlejo mezh,
- 53 bojo fkos mezh pokonzhani. Ali miflifh,
ka ne snam sdai profiti ozheta mojega,
ino poftavil bo k' meni vezh, kak dva-
- 54 naift legionov angelov. Kak pak bi se
fpunile pifma, da se to more sgoditi.
- 55 V' tifti vüri je rekel Jefufh vnofhinam:
Kak nadrasbojnika fte vünifhli s' mezhmi
ino fhapmi lovít mene, vñak den fem
pri val fedel ino vüzhil v' zirkvi ino ne
- 56 fte sgrabili mene. To pak vse se sgodilo
je, da bi se fpunile pifma prorokovfke.

Na to so vüzheniki vfi sapüftili njega,
 ino odbeshali. Keri pak so vlovili Jefufha, 57
 so odpelali njega k' Kaifafhi, fprednemi
 dünovníki, gdé se píſma vüzheni ino
 ſtareſhi vküpsnaifhli ſo. Peter pak je 58
 fledil njega od dalezh do dvoriſha ſpred-
 nega dühovnika, ino gda je pri-iſhel
 noter, je ſedel med flüſhevníkomi, da
 bi vidil konez. 'Spredni dühovnik pak, 59
 ino ſtareſhi, ino ſediſhe zelo ſo iſkali
 krivo ſvedoſtvo proti Jefufhi, kak bi
 njega vmorili. Ino ſo ono ne naiſhli, 60
 zhi ravno je doſta krivih ſvedokov pri-
 iſhlo; ſadnizh pak ſta pri-iſhla dva kriva
 ſvedoka rekozh: Toti je rekel: Jas ſmo- 61
 rem ſatreſti zirkvo boſhjo, ino ſkos tri
 dneve gorpoſtaviti njo. Ino ſtanivſhi 62
 ſpredni dühovnik rekel je njemi: Nizh
 ne boſh odgovoril, kai toti kres te
 ſvedozhijo? Jefufh pak je muzhal, ino 63
 odgovorivſhi ſpredni dühovnik je rekel
 njemi: Sarotim te pri Bogi ſhivemi, da
 nam poveſh, zhi ti ſi Kriſtuſh, ſin boſhji?
 Rekel je njemi Jefufh: Ti ſi povedal: 64
 ſhe vezh povem vam: odsdai bote vidili
 ſina zhlovezhjega ſedeti na deſnizi mo-
 gozhnoſti, ino pri-iti na oblakih nebeſkih.
 Na to je ſpredni dühovnik raſtergal ob- 65
 lazhilo njegovo rekozh: A, preklinjal
 je, kai ſhe potrebne imamo ſvedoke;
 vidite! sdai ſie-zhüli preklinjanje njegovo.

66 Kai se vam vidi? Oni pak odgovorivši
 67 rekli so: Vreden smerti je, Na to so plüvali
 na oblizhje njegovo ino shlafrali njega; eni
 68 pak so šhibivali njega rokozh: Prorokovaj
 nam Kristuš h: šhto je bil tebe? Peter pak
 69 je svünah sedel na dvorišhi, ino pri-šhla
 je k' njemi deklizh rekozh: Tüdi ti si bil
 70 s' Jesušhom Galileškim? On pak je tajil
 nasozhi njih' vseh rekozh: Jas ne snam, kai
 71 govorish. Gda pak je vün išhel on po na-
 vratji, je vidila njega drüga, ino je rekla tim,
 keris bili tam: Tüdi toti je bil s' Jesušhom
 72 Nasaretskim. Ino drügozh je tajil s' prise-
 73 go, ka ne posna toga zhloveka. Potlam
 fkoropak so pri-šhli, keris so tam štali ino so
 rekli Petri: Refnizhno tüdi ti is tistih si; a
 kaiti, sgovor tvoj oyadenega tebe naredi.
 74 Na to je sazhel preklinjati on, ino prisego-
 vati. A, neposnam toga zhloveka, ino taki
 75 je kokót sapel. Ino spomenil se Peter je be-
 šéde Jesušhove povedane njemi: A, prej,
 kak kokot bo sapel, bošh trikrat satajil
 mene; ino odishel je on vün, ino se jo-
 1 kal je bridko. Gda pak je jütra postala,
 so pogovarjanje imeli vši poglavitni dü-
 hovniki, ino starešhi lüdstva kres Jesusha,
 2 kak bi vmorili njega. Ino savesavši
 njega odpelali so ino predali njega.
 3 Ponzii Pilati ladavzi. Na to vidiv-
 ši Judas h, keris je predal njega, ka ob-
 foden je, je shaloštilo njega, ino povernil

je trideset frebernikov poglavitnim dü-
 hovnikom ino starešhim rekozh: Greshil 4
 sem da sem predal kerv nedushno. Oni pak
 so rekli: Kai je nam sa to? gledaj ti gor.
 Ino on salüzhivfhi frebernike v' zirkvo 5
 se odvernile je, ino je odifhel ino se obe-
 fil. Poglavitni dühovniki pak so vseli 6
 frebernike rekozh: Ne dohaja se djati
 totih v' zirkveno fhrinjo, kaiti penesi
 kervni so. Pogovarjanje pak skonzhavshi 7
 so kupili sa tiste njivo lonzharsko sa
 pokopishe lüzkih. Sa to je imenovana 8
 njiva tista njiva kervna do dneš. Na to se 9
 spunilo je sgovorenje skos Jeremia pro-
 roka rekozh: Ino vseli so drideset freber-
 nikov, zeno predanega, kerega so
 kupili od otrokov Israelskih, Ino so 10
 dali nje sa njivo lonzharsko, kak je
 sapovedal meni gospod. Jesus h pak je 11
 stal nasozhi ladavza, ino pital je, njega
 ladavez rekozh: Ti! si kral shidovski?
 Jesus h pak je rekel njemi! Ti si pove-
 dal. Ino gda je satoshen on bil od po- 12
 glavitnih dühovnihov, ino starešhih, je
 nizh ne odgovoril. Na to je rekel njemi 13
 Pilatus h. Ne zhüjesh, kak toti kres te
 svedozhijo? Ino ne je odgovoril njemi, 14
 néti na edno besedo, tak, ka se zhüdival
 je ladavez možno. Ob svetki pak je na- 15
 vado imél ladavez odpüstiti lüdfvi
 vosnika, kerega so sheléli: Imél pak je 16

- ravno vosnika velikega s' imenom
 17 Baraba. Gda pak so v' küp bili oni, je
 rekel njim Pilatush: Kerega shelite, da
 ispüstim vam, Baraba ali Jesusha; ker
 18 se imenüje Kristush? Kaiti snal je, ka
 so fkos nevošhливоst predali njega. Gda
 19 pak je sedel on na sodnizi, je poslala k'
 njemi shena njegova rekozh: A nizh ne
 imej ti f' pravizhnim totim! kaiti dosta
 sem preštala dneš v' sënji sa volo njega.
 20 Poglavitni dühovniki ino starešhi pak so
 pregovorili lüdstvo, da bi isprofilo Baraba,
 21 Jesusha pak pokonzhali. Odgovorivšhi
 pak ladavez je rekel njim. Kerega hzhete,
 da is totih dvü ispüstim vam? Oni pak
 22 so rekli: Baraba. Rekel je njim Pilatush:
 Kai pak bom vzhinil s' Jesushom, ker
 23 se imenüje Kristush? Povedali so njemi
 vši: Krishan bodi. Ladavez pak je rekel:
 Kai pak je hudega vzhinil? Oni pak so
 she bol krizhali rekozh. Krishan bodi.
 24 Vidišhi pak Pilatush, ka nizh ne oprávi,
 temozh she veliksha praska postane, je
 vsel vodo, ino si mival je roke nasozhi
 lüdstva govorezh! Nedüshen sem na
 kervi pravizhnega totega, vi gledajte gor.
 25 Ino odgovorivšho vso lüdstvo je reklo:
 Kerv njegova kres naš, ino otroke naše
 26 (pri-idi). Na to je ispüstil njim Baraba,
 Jesusha pak je bizhüvajozh predal, da
 27 bi krishan bil. Na to so vojaki ladav-

zovi notervséli Jesufha v' vezhnizo, ino
 so spravili k' njemi zelo vküpfhino. 28
 Ino flekevſhi njega so ogernili njemi me-
 tén ſhkerladaſti. Ino ſpletivſhi venez is 29
 ternja so djali na glavo njegovo, ino
 terſtiko v' deſnizo njegovo, ino poklek-
 nozh naſozhi njega so framüvali njega
 govorezh: Poſdraven bodi, kral ſhi-
 dovſki! Ino plüvavſhi na njega, so 30
 vseli terſtiko ino bili po glavi njega. Ino
 gda so ſaſramotili njega, so flekli njemi 31
 metén, ino oblekli njemi oblazhilo nje-
 govo, ino so odpelali njega k' krishanji.
 Gda pak so vünifhli, so naiſhli zhlo- 32
 veka Zireneſkega s' imenom 'Shimona,
 totega so priſilili, da bi neſel krish njegov.
 Ino pri-iſhli so na eno meſto s' imenom 33
 Golgata, to je imenovano, lüpanjaſko
 ſeliſhe. Dali so njemi piti kiſelíno s' 34
 ſhuzhom premeſhano, ino ſküſhavſhi
 on je ne htelpiti. Krishavſhi pak njega 35
 so ſi raſdávali oblazhila njegove, me-
 tavſhi nagájo. Ino poſedivſhi so pasko 36
 iméli na njega tam. Ino obefili so nad 37
 glavo njegovo ſrok njegov napíſan: Toti
 je Jeſufh, kral ſhidovſki. Tüdi ſta 38
 krishana bila s' njim dva raſbojnika,
 eden na deſnizi ino eden na levizi. Ti 39
 mimo hodezhi pak so preklinjali njega
 troſijozh glave ſvoje ino govorezh: Kerí- 40
 ſatéreſh zirkvo, ino v' treh dnevih gor-

postavish, pomagaj sam febi; zhi sin si
 41 boshji, dolstopi is krisha. A, ravno tak
 so tüdi poglavitni dübovniki framüvali
 njega; ino f' pisma-vüzhenimi ino sta-
 refhimi govorili. Drugim je pomagal,
 42 sam febi ne more pomagati: zhi kral
 Israelfki je, nai dolstopi sdai 's krisha;
 43 ino vervali bomo njemi. Sanesil se je
 na Boga, nai odrefhi sdai njega, zhi hize;
 44 kaiti rekel je: A fin boshji fem. To
 ravno pak sta tüdi rasbojnika, krishana
 45 s' njim, oponafhala njemi. Od fheste
 vüre pak je téma postala po zeli semli
 do vüre devete. Ob deveti vüri pak je
 46 sasaval Jesus'h s' glafom velikim rekozh:
 Eli! Eli! lama sabaktani! to je: Bog
 moj! Bog moj! sakai si me sapüstil!
 47 Edni tih svünah stojezhnih pak to flüshav-
 48 shi rekli so: ka Elia sove. Ino taki je
 beshal eden is njih, ino vsel gobo, ino
 napunil f' kiselíno, ino omotavshi ter-
 49 ftiko je pojil njega. Ti ovi pak so pra-
 vili: Zhakajte, gledajmo, zhi pri-ide
 50 Elia'h refhit njega. Jesus'h pak itak
 sasavavshi s'glafom velikim je gordal
 51 düfho. *) Ino vidish! odeválo zirkveno se

*) Proklekni, dokelzh se smoli en Ozha
 nash

rastergalo je na dvoje od sgorah do
 spor, ino semla je trefkala, ino pe-
 zhine se kalale so. Ino pokopifha se od 52
 pirale so, ino dosta svetih tél tam se pozhi-
 vavfhih je ftanilo. Ino one so vünifhle is 53
 pokopifh po gorftanenji fvojemi, so no-
 terpri-ifhle v' sveto mesto, ino se pri-
 kasale so doftim. Poglavar pak, ino 54
 kerí so s' njim pasko imeli na Jefufha,
 v idivfhi potrefk ino sgodenje, se bojali
 fo filno, govorezh: Refnizhno je boshji
 fin bil toti. Bilo pak je tam famíz dosta 55
 od dalezghledajozhíh, kere fo nafiedovale
 Jefufha od Galilée ino ftregle njemi.
 Med tiftimi je bila Maria Magdalena, 56
 ino Maria Jakobova ino Josef hova mati,
 ino mati finov Zebedeovih. Gda pak 57
 je vezher postala, je pri-ifhel mosh
 bogat is Arimatée s' imenom Joshef, kerí
 se tüdi fpaidafhil je k' Jefufhi. On je 58
 ifhel k' Pilati, ino je profil telo Jesu-
 fhovo. Na to je Pilatufh velel, da bi 59
 se dol dalo telo. Ino vsel je telo Jo-
 shef, je samotat ono v' platno fnashno; 60
 Ino poloshil je ono v' novo fvojo po-
 kopifhe, kero je isgubil v' pezhíno,
 ino prikotavfhi kamen veliki k' if-hodi
 pokopifhnemi od-ifhel je. Bila pak je 61
 tam Maria Magdalena ino ova Maria fe-
 dezha prita pokopifhi. Drügi den pak, 62
 kerí je sa pripravlanjom, fo v' küp pri-

fhli poglavithi dühovniki ino Farisei k'
 Pilati rekozh: Gospod! spomenili smo se,
 63 ka toti sapelavavez rekel je she v' shiv-
 lenji: Kres tri dneve vstanil bom. Sapové
 64 ali ovarvati pokopishe do tretjega dneva,
 da gdé ne pri-idejo vüzheniki njegovi ino
 vkradejo njega ino rezhejo lüdfuvi; V'stanil
 je od mertvih; ino da ne bo sadna vka-
 nost hujsha perve. Rekel je njim Pila-
 tush, To imate varnost, poidite ino var-
 65 vajte, kak snate. Oni pak so odishli, ino
 66 varvali so pokopishe; sapezhativshi ka-
 men s' varehomi.

Na vüsemfko nedélo.

Evangeliom Mark. 16. 1 — 7.

1 V' tistemi zhafi, gda je preminila
 fabota, so Maria Magdalena, ino Maria
 Jakobova ino 'Salome, küpile düfhezhi-
 2 no, da bi pri-ishle ino masale Jesufha. Ino
 jako rano prvi den fabote so pri-ishle k'
 3 pokopishti, sa pošjavfhega sunza. Ino so
 rekle prita sebi: 'Shto bo odkotnil nam
 4 kamen od dverih pokopishnih? Ino po-
 gledavshe so vidile, ka je odkotan bil
 5 kamen; kaiti bil je veliki silno. Ino pri-
 idozhe v' pokopishe so vidile mla-
 denizha sedezhega na defnizi ogernene-

ga s' dugim oblazhilom belim; ino se vstrašile so. On pak je rekel njim: Ne vstrašhüvajte se; Jesufha ishete, Nasaretškega krishanega; vstanil je, ne je eti; vidite! mesto, gde, so poloshili njéga. Odi-dite pak, povéte vüzhenikom njego-7 vim ino Petri, ka bo ishel pred vami v' Galileo; tam njega vidili bote, kak je rekel vam-

Na vüsemfki ponedelek.

Evangeliom Luk. 24. 13 — 35.

V' tistemi zhaš sta dva vüzhenika 13 Jesufhova ishla v' terg shtadiov shest-deset od Jerusalema s' imenom Emauf. Ino onía sta pogovarjala prita eden-14 drügemi od vsega sgodenja totega. Ino nagodilo se je v' pogovarjanji njü-15 nemi ino ispitavanji, ka je tüdi sam Jesufh se nablishavf hi ishel s' njima. Ozhi 16 njüne pak so sadershane bile, ka sta ne posnala njega. Rekel pak je prita 17 njima: Kake so besede tote: kere si davata prita eden-drügemi poidozh, ino sta shalo-18 fina? Odgovorivf hi pak eden s' iménom 18 Kleopafh rekel je prita njemi: 'Si ti sam pri- ishelzh v' Jerusalemi, ino ne snash, kai se sgodilo je v' njemi v' dnevih totih? Ino rekel je njima: Kai? Oniva pak sta 19

povedala njemi: Sgodenje od Jesufha
 Nasaretskega, ker je bil mosh prorok,
 mogozhen v' deli ino besedinasozhi Boga
 20 ino vsega ljudstva; ino kak so predali
 njega poglavitni dühovniki ino spredniki
 na sodvo smerti, ino so krishali njega.
 21 Mi pak smo vupali, ka on je, ker ima
 odrefhiti Israel; deno pak s' vsem tem
 tretji toti den je dnef, na keremi se to
 22 sgodilo je. Tudi pak so shenfke neke
 od naf postrafhile nai, kere so bile sa
 23 rán pri pokopifhi; ino da so ne naifhile
 telo njegovo, so pri-ifhile govorezh, ka
 so prikasanje angelov vidile, ker so pra-
 24 vili, ka on shivi. Ino odifhli so neki
 s' nami k' pokopifhi, ino naifhli so tak,
 kakda shenfke pravile so; njega pak so
 25 ne vidili. Ino on je rekel prita njima:
 O, nepametna ino mudno-serzhna sa
 vervanje vsega, kai so pravili proroki,
 26 je ne to mogel terpeti Kristufh, ino tak
 27 pri-iti k' zhafti svoji? Ino sazhel je od
 Moisesha ino od vseh prorokov raslagati
 njima v' vseh pisniah, kai je od njega bilo.
 28 Ino nablishali so se tergi, v' kerega so ifhli;
 29 ino on se naputil je dale iti. Ino prifilila sta
 njega govorezh: Ostani pri nama, kaiti she
 mrak je, ino nagnil se den je. Ino noteri-
 30 fhel je na ostajo s' njima. Ino nagodilo se
 je, gda je sedel on pri njima, ka je vsel on
 31 krüh, shegnal, raslomil, ino dal njima. Od-

perle pak se njüne ozhi so ino sposnala
 sta njega; ino on minil je od njü. Ino 32
 pravila sta prita eden-drügemu. Je né serze
 naino gorezho bilo v' nama, kak je go-
 voril nama po puti, ino kak je raslagal
 nama pisme? Ino vstanivšha v' tisti 33
 vüri se nasai obernila sta, v' Jeru-
 salem: ino sta naishla v'sbranih
 ednaist, ino keru so s' njimi; bili. Toti so 34
 govorili: Ka je vstanil gospod resnizhno
 ino se prikasal 'Shimoni. Tüdi oniva sta 35
 ovedala, kai je na puti bilo, ino kak
 se v' snanje dal je njima skos raslomenje
 krüha.

Na belo, ali pervo nedélo po vüsmi.

Evangelium Johan. 20. 19 — 31.

V' tistemi zhasi, en den v' saboti 19
 gda je vezher postajala ino dveri sakle-
 nene bile so, gdé so bili vüzheniki v'
 sbrani od straha shidovškega; je pri-ishel
 Jesus h ino stopil na fredo, ino rekel je
 njim: Mir vam! Ino to povedavšhi je 20
 pokasal njim roke ino stran svoj. Rasve-
 felili pak se vüzheniki so vidivšhi gospoda.
 Rekel pak je njim Jesus h drügozh: Mir 21
 vam! kak je poslal mene ozha., tüdi
 jas poslam vas. Ino to govorivšhi je na 22
 njé sapnil rekozh: Vsemte Düha svetega.

- 23 Kerim koli odpüštite grehe, odpüšteni
nai bojo tistim; kerim koli sadershite
24 nje, sadershani nai so. Tomash pak,
eden is dvanaištih imenovan dvoishak
je ne bil pri njih, gda je pri-ishel Jesufh.
25 Rekli so sato njemi ovi vüzheniki. Vi-
dili smo gospoda: On pak je povedal
njim: Zhi ne bom vidil v' rokah nje-
govih snamenje zvekovo, ino poloshil
perst moj na snamlo zvekovo, ino djäl
roko mojo na stran njegov, ne bom ni-
26 kak verval. Ino kres dnevvov ofem so
itak bili snotrah vüzheniki njegovi, ino
Tomash pri njih. Pri-ishel je Jesufh
fkos dveri saklenene, ino je stopil na
27 fredo: ino rekel je: Mir vam! Potlam
je rekel Tomashi: Daj perst tvoj
sem, ino gledaj roke moje, ino daj
roko tvojo, ino deni njo v' stran moj;
ino ne bodi neveren, temozh veren!
28 Odgovoril je Tomash, ino rekel njemi:
Gospod moj, ino Bog moj! Rekel je njemi
Jesufh: Da si vidil mene, si verval;
29 svelizhani so, ker so ne vidili, deno
vervali. A, dosta s'he tüdi drüghih zhü-
30 deshov je vzhinil Jesufh nasozhi vüzhe-
nikov svojih, keriso ne pisani v' knigi
31 toti. Toti pak pisani so, da bi vi ver-
vali, ka Jesufh je Kristufh, sin boshji,
ino da bi vervavshi vi shivljenje imeli
v' imeni njegovemi.

Na drugo nedélo po vüsmi.

Evangeliom Johan. 10. 11 — 16.

V' tistemi zhasi je Jesus h k' Fariscom 11
 rekel: Jas sem pastír dobri; pastir dobri
 düsho svojo poloshi sa ovze. Saplazh- 12
 nik pak, ino, ker je ne pastír, keremi
 fo ne ovze vlastovitne, vidi vuka pri-
 iti, ino sapüsti ovze, ino odbeshi; ino
 vuk popade ovze ino rastépe nje. Sa- 13
 plazhnik pak odbeshi, da saplazhnik je
 ino je ne skerb njemi na ovze. Jas sem 14
 pastír ino posnam te moje, ino sem pos-
 nan od tih mojih, kak posna mene 15
 ozha, tüdi jas posnam ozheta; ino düsho
 mojo poloshim sa ovze. Ino drüge ovze 16
 imám, kere fo né is ovzharnize tote;
 ino tiste jas morem pripelati; ino glaf
 moj bojo poslüshale, ino bo edna zhreda,
 eden pastír.

Na tretjo nedélo po vüsmi.

Evangeliom Johan. 16. 16 — 22.

V' tistemi zhasi je Jesus h k' svojim 16
 vüzhenikom rekel: V' kratkem tüdi ne
 bote vidili mene; ino itak v' kratkem pá
 vidili bote mene, da odidem k' ozheti.
 Govorili fo sato, vüzheniki njegovi 17

- přita eden-drügemi: Kai je to, kai pravi nam: V' kratkem, tüdi ne bote vidili mene; ino itak v' kratkem, pá vidili
 18 bote mene; sakai, da jas odidem k' ozheti. Pravili so ali to: To kai je, kai govori, v' kratkem? ne snamo kai pravi.
 19 'Sposnal je Jesuf h ka hzhejo njega pitati, ino je rekel njim: Od toga se pitate med sobo, da sem povedal: v' kratkem tüdi ne bote vidili mene; ino itak v' kratkem
 20 pá vidili bote mene? Resnizhno resnizhno povem vam; A jokali ino toshili se bote vi, svet pak se veselil bo; vi pak se bote shalofili, deno shalof vafha
 21 se na veselje genila bo. Shena, gda rodí shalof imá, da je pri-ífhla vüra njena, gda pak porodi dete, nikak vezh ne smifli na teshávo, od veselja, da se na-
 22 rodil je zhlovek na svet. A tak tüdi vi shalof sdai imáte; drügozh pak bom vidil vaf, ino veselilo se bo vafho ferze, ino vfelje vaf ho nifhe ne bo vfel od vaf.

Na fhterto nedélo po vüsmi.

Evangeliom Johan 16. 5 — 14.

- 5 V' tífemi zhafi je Jesuf h k' fvojim fvojim vüzhenikom rekel: Sdai odidem k' tífemi, kerí je poslal mene, ino nifhe is vaf ne pita mene: Kam odidefh?

Temozh, da sem to povedal vam, je 6
 shaloft napunila vašho serze. Jas pak 7
 resnizo povem vam; hafne vam, da jas
 odidem. Kaiti, zhi ne bom odifhel, ras-
 veselitel ne bo pri-ifhel k' vam; zhi pak
 odidem, bom poslal njega k' vam. Ino 8
 gda pri-ifhel bo tifti, bo pregovarjal on
 svet sa volo greha, ino sa volo pravize,
 ino sa volo sodve. A, sa volo greha, 9
 da so ne vervali na mc, sa volo pra-
 vize pak da k' ozheti mojemi odidem, 10
 ino nikak ne bote vidili mene; sa volo 11
 sodve pak, da sprednik sveta totega ob-
 soden je. 'She dosta imam povedati 12
 vam, ne morete pak sastopiti sdai.
 Gda pak pri-ide tifti, düh resnizhni, bo 13
 napelaval vas na vso resnizo: kaiti ne
 bo govoril od samebe temozh, kai koli
 bo zhül, bo pravil, ino kai pri-ide, bo
 osnanüval vam. Tifti bo mene povifha- 14
 val, da od mojega bo dobival, ino os-
 nanüval vam.

Na peto nedelo po vüsmi.

Evangeliom Johan. 16. 23 — 30.

V' Tiftemi zhasi je Jesus h k' svojim 23
 vüzhenikom rekel; Resnizhno, resnizhno
 povem vam: kai koli bote profili ozheta
 v' imeni mojemi, bo dal vam. Do sdai 24

ste ne profilili nize v' imeni mojemi; pro-
 ste, ino dobili bote, da bi veselje vašho
 25 dopuneno bilo. To sem v' navadnih be-
 sedah povedal vam; pri-ihla bo vüra,
 gdé ne bom vezh v' navadnih besedah
 govoril vam, temozh nasozhi od ozheta
 26 bom nasvestöval vam. Na tisti den bote
 v' imeni mojemi profilili; ino ne povem
 vam, ka jas profil bom ozheta sa vas;
 27 Kaiti sam ozha lübi vas; da ste vi mene
 lübili ino vervali, ka sem jas od ozheta is
 29 ishel. Isishél sem od ozheta, ino sem
 pri-ishel na svet, drügozh sapüstim svet,
 ino idem k' ozheti. Rekli so njemi vü-
 zheniki njegovi: Vidish! sdai nasozhi
 govorish, ino navadno besedo ne edno
 30 ne povedsh. Sdai snamo, ka vesh vse,
 ino potrebno ne imash, da bi shito tebe
 pital; na to verjemo, ka si od Boga
 pri-ishel.

Na svetek v' nebo-hoda Jesusha Kristusha.

Evangeliom Mark. 16. 14 — 20.

14 V' tistemi zhasi se Jesush je svojim
 dvanaistim vüzhenikom sedezhim pri-
 kasal, je oponosil nevernost njihovo, ino
 terdoserzhnost, ka so tistim, ker so vi-
 dili njega, v'stanivshaga, ne vervali.

Ino je rekel njim: Hod'te po sveti vsem ¹⁵
ino osnanovajte Evangeliom vřakemi na-
rodi. Keri bo verval, ino kerřhen, bo ¹⁶
svelizhan; kerí pak ne bo verval, bo
pogüblen. Snamenja pak řa vervajo- ¹⁷
zhimi ře tote godile bojo: v' iméni mo-
jemi vrage bojo isganjali, řesike nove
govorili, kazhe odpravlali; ino zhi řmert- ¹⁸
nega kai pili bojo, ne bo nikak njim
řhkodilo; na beteshnike bojo roke po-
lořhili, ino sdravi bojo. A gořpod pak, ¹⁹
gda je to isgovoril njim, je gořvřet bil
v' nebo, ino je ředel na defnizo bořh-
jo; oni pak řo vüniřhli, ino osnanova- ²⁰
li povřodik s' gořpodovo pomozhjo,
ino on je beředo poterdil řkos godiřozhe
řnamenja.

Na řheřto nedélo po vřsmi.

Evangeliom Johan. 15. 26 — 27. ino
16. 1 — 4.

V' tiřtemi zhař je Jeřuřh k' řvojim vř- ²⁶
zhenikom rekel: Gda pri-ide řasveřelitel,
kerega řas pořlal bom vam od ozheta,
düh řesnizhni, kerí od ozheta is-hája,
tiřti bo řvedozhil od mene. Ino vi tüdi ²⁷
bote řvedozhili, da řie od řazhetka pri
meni bili. To řem povedal vam, da ře ¹
vi ne bi pohuiřhali. Is řbiraliřh řüvali ²

bojo vas: pri-ífhla pak bo vüra, da vfaki,
keri vmori vas, míflil bo, ka flüshbo
3dava Bogi. Ino to bojo delali, da so
4ne fposnali ozheta, néti mene. To pak
sem povedal vam, da bi vi gda pri-
ide vüra, se fpomenili, ka sem jas po-
vedal vam.

Na Fünkífhthno nedélo.

Evangelíom Johan. 14. 23 — 31.

- 23 V' tístemi zhafi je Jesúsh k' fvojim
vüzhenikom rekel: Zhi fhtho lübi mene,
bo besedo mojo sdershaval; ino ozha
moj bo lübil njega, ino k' njemi bomo
pri.ífhli, ino si bomo oftalíshhe pri njemi
24narédili. Keri ne lübi mene, besede mo-
je ne sdersháva, ino beseda, kero zhüjete,
je né moja, temozh ozheta, kerí je pos-
25lal mene. To sem pravil vam pri vas se
26sdershavajozh: Rasveselitel pak Düh
sveti, kerega poslal bo ozha v' imeni
mojemi, tísti bo vas vüzhil, vse ino
fpominjal bo vas na vse, kai sem pravil
27vam. Mir sapüstim vam, mir moj dam
vam; nikak, kak svet da, jas dam vam.
Neshalostíváj se vas ho ferze ino ne bój.
28Vi ste zhüli, ka sem jas rekel vam: Od-
idem, ino pri-idem k' vam, zhi lübite
mene, bi se veselili, da idem k' ozheti

ozha moj je vezh kak jas, Ino sdai sem 29
povedal vam pervle, kak se sгоди, da
bi vi, gda se sgodilo bo, vervali. Ne 30
bom vezh dosti govoril s' vami; kaiti
pri-ide svetni sprednik, ino na meni ne 31
imá nizeh. Temozh, da bi sposnal svet,
ka lübir ozheta, ino kak je sapovedal
meni ozha, tak delam.

Na Fünkifhtni ponedelek.

Evangeliom Johan. 3. 16 — 21.

V' tistemi zhafi je Jesus h k' Niko- 16
demi rekel: Tak je lübil Bog svet, ka
je fina svojega edino-rodenega dal, da
bi vsaki vervajozhi na njega ne bi po-
güblen bil, temozh imelshivlenje vezhno.
Kaiti, ne je poslal Bog fina svojega na 17
svet, da bi on kvaril svet, temozh, da
bi svelizhan bil svet fkos njega. Keri
verje na njega, ne bo pokvaren; ker 18
pak ne verje, she pokvaren je, da je ne
verval na ime edino-rodenega fina bosh-
jega. Tota sodva pak je, da je lüz 19
pri-ishla na svet, ino lübili so lüdi vezh
temo kak lüz; kaiti, bile so hude nji-
hove dela. Kaiti, vsaki, ker hudovno 20
dela, sametava lüz, ino ne pri-ide k'
lüzhi, da ne bi kashtigane bile dela
njegove. Keri pak dela refnizo, pri-ide 21

k' lüzhi, da bi se rasodele njegove dela,
ka v' Bogi so vzhinjene.

Na svetek 'S. 'S. Trojize.

Evangeliom Mat. 28. 18 — 20.

- 18 V' tistemi zhafi je Jesus h k' svojim
vüzhenikom rekel: Dana je meni vsa
19 oblast na nebi ino na semli. Poidite ino
vüzh'te vse narode keršhavajozh nje v'
imeni ozheta, ino sina, ino svetega dü-
20 ha; Vüzhite nje sdershavati vse, kai sem
sapovedal vam. Ino vidite! jas pri vas
sem vse dneve do konza sveta.

Na pervo nedélo po Fünkishtah.

Evangeliom Luk. 6. 36 — 42.

- 36 V' tistemi zhafi je Jesus h k' svojim
vüzhenikom rekel: Bod'te milostivni,
37 kak ozha vash milostiven je. Ino ne
sodite, tak ne bote nikak sodeni; ne sa-
metavajte. tak ne bote nikak saversheni;
odpüshajte, tak bude odpüsheno vam.
38 Davajte, tak dano bo vam; mero do-
bro, poklazhenno ino potros'heno, ino
sverhovnato bojo dali v' krilo vasho;
kaiti s' tisto mero, s' kero merite, se bo

nasai merilo vam. Rekel pak je pripo- 39
 dovnost njim: A, kai, sna slepi flepega
 voditi? ali ne padeta oba v' jamo? Ne 40
 je vüzhenik kres vüzhitela svojega; gda
 pak 'ga doide, vef, bo kak vüzhitel nje-
 gov. Kai pak gledafh troho v' oki brata 41
 tvojega, flepala pak v' laftovitnemi oki
 fe ne domiflih? Ali, kak snafh rezhti 42
 brati tvojemi: Brat! püfti, da vünvsemem
 troho v' oki tvojemi kerifam v' oki tvojemi
 flepalo ne vidifh? Potajavez! vün vsemi
 pervle flepalo is oka tvojega, ino te fhe
 gledaj vün fpraviti troho v' oki brata
 tvojega.

Na fvetek boshjega tela.

Evangeliom Johan. 6. 56 — 59.

V' tiftemi zhafi je Jesusfh k' shidovfke- 56
 mi lüdfvi rekel: Mefo moja refnizhno
 je hrana, ino kerv moja refnizhno je
 pitva. Keri je moja mefo, ino pije 57
 moja kerv, v' meni oftane ino jas v'
 njemi. Kak je poflal mene shivi ozha, 58
 ino jas shivim fkos ozhéta; tak bo, kerif
 je mene, tüdi tifti shivel fkos me. Toti 59
 je krüh, kerif je od neba pri-ifhel; nikak
 kak fo jeli ozhaki vafhi, ino pomerli
 fo; kerif je toti krüh, shivel bo ne veke.

Na drugo nedélo po Fünkishtah.

Evangelium Luk. 14. 16 — 24.

- 16 V' tístemi zhasi je Jesus h k' Fariseom toto
spodovnost govoril: Bil je zhlovek,
keri je napravil jéd veliko, ino navabil
17 mnoge. Ino odposlal je hlapza svojega
ob vüri jedi pravit povablenim: Pri-idite
18 kaiti, she pripravleno je vse. Ino
sazheli so po ednem se odpovedavati
vsi. Pervi je rekel njemi: Njivo sem kü-
pil, ino imam potrebno vün-iti ino vi-
diti njo; prosim te imej me sa isgovor-
19 jenega. Ino drugi je rekel: Pet jarmov
jünzov sem küpil, ino idem vardevat
njih, prosim te, imej me sa isgovorjenega;
20 Ino she eden rekel je: sheno sem vsel,
21 ino sato ne morem pri-iti. Ino nasai
pri-ihel je hlapez tisti ino povedal go-
spodi svojemi to. Na to rasferden gospo-
din rekel je hlapzi svojemi: Vün idi hitro
na zeste, ino prostore mestne, ino
sirote, ino posekane, ino plantave ino
22 slepe pripelaj sem. Ino rekel je hla-
pez: Gospod! sgodilo se je, kak
23 si sapovedal, ino she prostor je. Ino
rekel je gospod k' hlapzi: Vün idi na
puti, ino meje, ino prisili noter pri-iti
24 nje, da se napuni hram moj, kaiti, po-

vem vam, ka ne eden moshov tistih povablenih ne bo fküfhal moje jedi.

Na tretjo nedélo po Fünkishtah.

Evangeliom Luk. 15. 1 — 10.

V' tistemi zhasi se nablishavali so k' 1
Jesufhi tergovniki; ino gresniki poslüfhat njega. Ino mermrali so Farisei ino 2
pisma-vüzheni govorezh: A toti gresnik k' sebi jemle, ino jēj s' njimi. Po- 3
vedal pak je Jesufh prita njim spodovnost toto govorezh: Keri zhlovek is vas, 4
zhi ima sto ovz, ino sgübi edno od njih, ne sapüsti tih devet ino devetdeset v' püfhavi, ino hodi sa sgübleno doklam naide njo? Ino gda naide njo, gordene 5
na rame svoje se veselijo; ino gda pride na dom, posove prijatele ino sosede pravozh njim: Vefelte se s' meno, kaiti naifhel sem ovzo mojo sgübleno. Povem 7
vam: a tak veselje bo v' nebesah kres enega gresnika spokorjenega, bole kak kres devet ino devetdeset pravizhnih, 8
keri ne imajo potrebno pokore. Ali kera shena, zhi penesov ima deset, ino sgübi penes eden, ne vüshge lüz, ino sméta hram ino ifhe svesto, doklam njega naide? Ino gda naide njega, posove prija- 9

telze, ino sošedinje pravozh: Vesele se
s' meno kaiti naishla sem penes sgübleni.
10 Tak povem vam, veselje bo pri angelih
ino Bogi kres gresnika spokorje-
nega.

Na šhterto nedélo po Fünkifhtah.

Évangeliom. Luk. 5. 1 — 11.

1 V' tistemi zhafi, gda se lüdfstvo
klazhilo je k' Jesushi poslúshat besedo
boshjo, je bil on na jeséri Genesaretski;
2 ino vidil je dve ladji štati na jeséri, ri-
bizhi pak vün stopivshi is njü so prali
3 mreshe. 'Stopivshi pak on v' ladjo
kera je bila 'Shimonova, je profil njega,
da bi od kraja odpelal malo, ino
4 sedevshi je vüzhil is ladje narode, Gda
pak henjal je on govoriti, je rekel k'
'Shimoni: Odpelaj na globozhino, ino
5 vünvershite mreshe vashe k' lovenji. Ino
odgovorivshi 'Shimon je rekel njemi: Vü-
zhitel! fkos zelo nozh delavshi smo nizh
ne vlovili; na besedo tvojo pak bom vün
6 vergel mresho. Ino to vzhinivshi so
sgrabili veliko vnošhino ríb; tergala pak
7 se mresha njihova je. Ino kímali so pai-
dashom na drügi ladji, da bi pri-ishli
lovit k' njim, ino pri-ishli so ino so

napunili obe ladji tak, ka se vtapale sta
 one. To pak vidivshi Shimon Peter, 8
 je padil na kolena k' Jesufhi rekozh:
 Poidi od mene, zhlovek greschen sem,
 gospod! Kaiti, strah je obis hel njega 9
 ino vse, ker so s' njim bili, od vlova
 ribjega, keregä so imeli. Tüdi pak ravno 10
 tak sta se kres to vstrafhila, Jakob ino
 Johanesh, sina Zebedeova, kera sta bila
 tovarsha 'Shimonova, ino rekel je k'
 'Shimoni Jesufh: Neboj se, odsdai bos h 11
 lüdi lovil. Ino pripelavshi ladje k' kraji
 so sapüstivshi vse nasledovali njega.

Na peto nedélo po Fünkishta.

Evangelium. Mat. 5. 20 — 24.

V' tistemi zhasi je Jesufh k' svojim 20
 vüzhenikom rekel: Zhi ne bo dosta
 jaksha praviza vas ha; kak pisma-vüzhe-
 nih ino Fariseov, ne bote nikak pri-ishli
 v' kralestvo nebesko. Zhüli ste, ka se 21
 povedalo je starzom: ne imash moriti;
 ker pak koli vmori podvershen bo sodvi.
 Jas pak povem vam: vsaki, ker se 22
 zhemeri nad bratom svojim, podvershen
 bo sodvi; ker pak koli rezhe brati svo-
 jemi: nepameten, podvershen bo vezhnizi;
 ker pak koli rezhe: norz, podvershen

23 bo pekli ognenemi. Zhi ali nanáfhaſh
 24 dar tvoj na altár, ino se tam ſpomeneſh,
 ka brat tvoj in'a kai proti tebi, püſtí tam
 dar dvoj pred altarom ino odidi pervle
 ino ſe ſprijaſni s' bratom tvojim, ino te
 pri-idi ino doperneſi dar tvoj.

Na ſheſto nedélo po Fünkíſhtah.

Evangeliom Mark. 8. 1 — 9.

1 V' tiſtemi zhaſi, gda je doſta lüdfíva
 pri Jeſufhi bilo, ino ne imólo kai jeſti,
 je on poſvavſhi vüzhenike ſvoje, rekel
 2 njim. Jas ſe milüjem kres lüdfívo; da
 ſe ſhe dneve tri ſdershávajo pri meni,
 3 ino ne imajo kai jeſti. Ino zhi odpüſtim
 nje na dom njihov, bojo omedleli na puti;
 4 kaiti, neki ſo od dalezh prí-íſhli. Ino
 odgovorili ſo njemi vüzheniki njegovi:
 Odkod bo nje ſmogel ſhto eti naſítitiſ' krü-
 5 homi v' püſhavi? Ino pital je nje: Kelko
 imate krühov? oni pak ſo povedali: 'Se-
 6 dem. Ino velel je lüdfívi poleshiti na ſemlo;
 ino vſel je ſedem krühov, ſahvalil, raſlomil
 ino dal vüzhcnikom ſvojim, da bi nje
 napré djali, ino napre djali ſo nje lüdfívi.
 7 Ino imeli ſo ribe neke, ino ſhegnavſhi
 8 je velel na pré djati tüdi nje. Jeli pák ſo
 ino ſe naſítili, ino ſ'hranili ſo oſtaniv-

fhih falatov sedem pleterk. Bilo pak je 9
 jeshzov okoli fhtiri jesero, ino on je
 odpüftil nje.

Na sedmo nedélo po Fünkifhtah.

Evangeliom Mat. 7. 15 — 21-

V' tistemi zhafi je. Jeshfh k' svojim 15
 vüzhenikom rekel: Varvajte se pred ha-
 mizhnimi prorokomi, ker pri-idejo k'
 vam v' oblazhili ovzhjemi, snotrah pak
 fo vuki sgrabliivi. Na fadi njihovemi bote 16
 fposnali nje; à ka! se nabíra na ternji
 grosdje, ali na sbodezhjí fige? Tak 17
 vfako drevo dobro fad dober rodi,
 hudo drevo pak fad hudi rodi. Ne smore 18
 drevo dobro fad hudi roditi, néti drevo
 hudo fad dober roditi. Vsfako drevo ne 19
 rodezho fad dober bo ifposekano ino v'
 ogen vershenó. Tak na fadí njihovemi 20
 bote fposnali nje. Nikak vfaki, ker 21
 rezhe meni: Gospod! Gospod! bo pri-
 ifhel v' kraleftvo nebéfko, temozh ker
 vzhini volo mojega ozheta nebeskega.

Na osmo nedélo po Fünkifhtah.

Evangeliom Luk. 16. 1 — 9.

V' tistemi zhafi je Jeshfh k' svojim 1
 vüzhenikom toto pripodovnost govóril:

- Bil je zhlovek bogat, ker je imel ofkerbnika, ino toti je okriven bil njemi, kak, da bi napravil glehtvo njegovo.
- 2 Ino posvavfhi njega gospod je rekel njemi: Kai to zhüjem od tebe? poloshi razhün ofkerbovanja tvojega; kaiti ne
- 3 bofh mogel odsdai ofkerbovati. Rekel pak je pri sam sebi ofkerbnik: Kai bom vzhinil, da Gospod moj odvseme ofkerbovanje od mene? Kopati ne morem,
- 4 v' Boga imé profiti se framüjem. Snam kai vzhinil bom, da, gda se snebim ofkerbovanja, gorvseli bojo mene v' hrame
- 5 svoje. Ino posvavfhi enega vsakega dushnika gospoda svojega je rekel perve-
- 6 mi: Kelko si dushen gospodi mojemi?
- 7 On pak rekel je: 'Stó zhebrov olja; ino rekel je njemi: Vsemi tvojo pismo, ino
- 8 dolfedevfhi hitro sapifhi petdeset. Potlam je drügemu rekel: Ti pak, kelko si dushen? On pak je rekel: 'Sto melov filja; ino rekel je njemi: Vsemi tvojo
- 9 pismo ino sapifhi, ofemdeset. Ino hvallil je gospod ofkerbnika nepravizhnega, ka je spametno vzhinil, da otroki sveta totega spametnesfhi kres otroke lüzne sa
- rod svoj so. Ino jas vam povem: naredite sebi prijatele is blaga nepravizhnega, da bi oni, gda obnemorete, gorvseli val v' vezhno prebivalifhe.

Na deveto nedélo po Fünkishtah.

Evangeliom Luk. 19. 41 — 47.

V' tistemi zhafi, gda se Jesus h 41
Jerusalemi nablishaval je ino sagle-
dnil mesto, se jokal je sa ono rekozh:
da bi sposnalo fhé ti le na toti den tvoj, 42
kai k' miri tvojemi je; sdai pak je sakrito
pred ozhmi tvojimi. A pri-ihli bojo 43
dnevi nad te, ino obloshili bojo sovra-
shniki tvoji s' nasipom tebe, ino
oblegli bojo tebe, ino teshavili tebe bojo
od vsakod; ino savdarili bojo tebe, ino 44
otroke tvoje v' tebi; ino ne bojo nahali
v' tebi kamen na kamni; sa kai
si ne sposnalo zhas obiskavanja. Ino
noter ihel je v' zirkvo, ino je sazhel 45
isganjati odavajozhe v' njej ino küpiva-
jozhe pravozh njim: Pisano je: Hram 46
moj, hram molitvin je, vi pak ste 'ga
naredili fkriválo rasbojnikov. Ino je 47
vüzhil vsak den v' zirkvi.

Na deséto nedélo po Fünkishtah.

Evangeliom Luk. 18. 9 — 14.

V' tistemi zhafi je rekel Jesus h prita 9
nekim, kerí so mislili od sam sebe, ka

fo pravizhni, ino sametavali so drüge,
 10 spodovnost toto: Zhloyeka dva sta gori-
 fhla v' zirkvo molit, eden je Farisear bil
 ino drügi tergovnik. Farisear je stojezh
 11 pri sam sebi to molil: O Bog! sahvalim
 tebi, ka sem ne, kak drügi lüdi, ropari,
 népravizhni, prelamavzi sakona, ino tüdi,
 12 kak toti tergovnik. Postim se dvakrat v'
 tjedni ino poddesetinim vse, kai gleshtam.
 13 Ino tergovnik od dalezh stojezh je ne vü-
 pal néti ozhi prita nebi oberniti, temozh
 je bil na perfa svoje govorezh: O Bog
 14 smili se kres me greshnika. Povem vam
 dol ishel je toti popravizhen na dom
 svoj pred ovim, kaiti vfaki, keru povi-
 fha sam sebe, bo ponishan, keru pak
 ponisha sam sebe, bo povifhan.

Na ednaisto nedélo po Fünkishtah.

Evangeliom Mark. 7. 31 — 37.

31 V' tistemi zhafi je Jesus h odifhel is
 krajin Tirskeh ino 'Sidonskeh, ino je pri-
 ishel na morje Galilefko, fkos fredifhe
 32 stranov Desetomesnih. Ino prinesli so
 njemi glühega ino shmetno-govore-
 zhega, ino so profili njega, da bi djal

na njega roko. Ino vsel je njega is 33
 lüdfiva na ftran, ino je djäl perfte svoje
 na vüha njegove, ino vünplünivfhi se
 doteknil je jesika njegovega, ino pogle- 34
 davfhi prita nebi fi sdehnil je, ino je
 rekel njemi: Efata, to je: odpri se! Ino 35
 taki se odperle fo vüha njegove, ino ras-
 vesalo se je vesalo jesika njegovega, ino
 govoril je prav. Ino prepovedal je njim, 36
 nai ne bi nikomi pravili; kak možno
 pak je on njim prepovedal, bole fhiro-
 ko fo osnanoi. Ino fhe bole vezh se 37
 zhüdivali fo, govorezh: Jako je vse na-
 redil glühe je napravil zhüti, mutafte
 pak govoriti.

Na dvanaisto nedélo po Fünkifhtah.

Evangeliom Luk. 10. 23 — 37.

V' tistemi zhasi je Jefus h k' fvojim 23
 vüzhenikom rekel: svelizhane fo ozhi,
 kere vidijo, kai vi vidite. Kaiti povem 24
 vam; kà dofta prorokov ino kralov
 shelelo je viditi, kai vi vidite, ino fo
 ne vidili, ino zhüti, kai vi zhüjete, ino
 fo ne zhüli. Ino vidifh! en sapovednik 25
 je ftanil, ino fküfhaval njëga rekozh:
 Vüzhitel! Kai vzhinil bom, da shivlenje
 vezhno dosegnem? On pak je rekel 26
 k' njemi: V' sakoni, kai pisano je, kak

- 27 beresfh? On pak odgovorivfhi rekel je
 Lübiti imasfh gospoda Boga tvojega is
 zelega serza tvojega, ino is ze le dufhe
 tvoje, ino is ze le mozhi tvoje, ino is
 ze le misli tvoje; ino blishnega tvojega,
 28 kak sam sebe. Povedal pak je njemi
 Jesufh: Prav fi odgovoril, to vzhini,
 29 ino shivel bosfh. Gda pak je htel pravi-
 zhiti on sam sebe, je rekel k' Jestfhi:
 30 Ino fhto je moj blishen? Odgovorivfhi
 pak Jesufh je rekel: En zhlovek je dol
 ishel od Jerusalema v' Jeriho, ino med
 rasbojniko padil je; ker so i flekevfh
 njega, ino njemi rane nadevavfh odifhli
 31 ino nahali njega poloviza mertvega. Na-
 godilo pak se je, ka je en duhovnik
 pohajal na puti tistemi, ino vidivfh
 32 njega je mimo odifhel, Ravno tak je
 tudi en levit bil na zesti, je pri-isfel, ino
 33 vidivfh njega mimo odifhel je. En
 'Samaritan pak prehajavfh je pri-isfel
 prita njemi, ino vidivfh njega se smilil
 34 je. Ino pristopivfh je savesal rane nje-
 gove polejavfh nje s' vinom ino ol-
 jom; gorsdignivfh pak njega na svojo
 shivinzhe je spravil njega na ostajo, ino
 35 je fkerbel sa njega. Ino drugi den, gda
 je odhajal, je vünvsel dva denára, ino
 dal oshtarjafhi ino rekel je njemi: 'Sker-
 bi sa njega, ino vse kai koli bosfh satro-
 fhil, bom jas v' nasaj-idenji mojemi

povernil tebi. Keri ali totih treh se bli- 36
shen vidi tebi biti tem padivfhemu med
rasbojniko? Sapovednik pak rekel je: 37
Tisti keru je vzhinil milost na nevolnemi;
rekel pak je njemu Jeshu: Idi tudi ti
vzhini ravno tak,

Na trinaisto nedelo po Fünkifhtah.

Evangelium Luk. 17. 11 — 19.

V' tistemi, zhasi gda je ishel Jeshu 11
v' Jerusalem, je on prehajal skos fredno
'Samaritan ino Galileo. Ino gda je pri- 12
ishel on v' en terg, je beshalo proti
njemu deset kraštavih moshov, keru so
postali od dalezh. Ino oni so sasavali 13
na glas rekozh: Jeshu, vüzhitel! smili se
kres nas. Ino on vidivfhi to je rekel 14
njim. Poidite ino se pokasajte Dühov-
nikom, ino sgodilo se je v' ta-idenji
njim, ka se izzhistili so. Eden is njih pak 15
vidivfhi, ka syrazhen je, se nasai obernil
je, je s' glasom valikim zhasil Boga;
Ino padil je na oblizhje k' nogam Je- 16
shuhovim hvalijozh njemu, ino toti je
bil 'Samaritan. Odgovorivfhi pak Jeshu 17
je rekel: Kai se je ne njih deset izzhistilo,
gdé pak je tih devet? Ne eden se je ne 18

19 snaiſhel, ker bi ſe naſai obernil davat
 Jeſufh je povedal njemi: Vſtani ino
 hodi, vera tvoja je svrazhila tebe.

Na ſhtirnaſto nedélo po Fünkifhtah.

Evangeliom Mat. 6. 24 — 33.

- 24 V' tiſtemi zhaſi je Jeſufh ſvojim vü-
 zhenikom rekel: Niſhe ne more dvema
 goſpodoma ſlüſhiti; kaiti, ali bo ednega
 ſovraſhil, ino drügega lübil, ali edné-
 ga terpel, ino drügega ſametaval. Vi
 ne morete Bogi ſlüſhiti, ino bogaſtvi.
 25 Sato povem vam: ne ſkérbite ſa ſhiv-
 lenje vaſho, kai bi jeli, ino kai bi pili;
 tüdi ne ſa ſhivot vaſh kai ſi bote obla-
 zhili; kai je ne ſhivljenje vezh, kak
 hrana, ino ſhivot vezh, kak oblazhilo?
 26 Pogledajte na vtizhe neba, ka ne ſejajo,
 tüdi ne ſhejo, tüdi ne ſpravljajo v'
 ſrandvo, ino ozha vaſh nebeſki hrani
 nje, ſie vi ne vezh poſhtovanefhi, kak
 27 one? 'Shto pak iſ vaſ ſkos miſel ſmore pri-
 ſtaviti k' ſraſi ſvojemi pedén eden? Ino ſa
 28 oblazhilo, kai ſkerbite? gledajte lelje pol-
 ſke, kak ráſejo, one ne delajo ino ne pre-
 29 dejo, Povem ſhe vam, ka je néti 'Salomon

v' zeli zhasi svoji oblezhen bil, kak ena njih. Zhi pak travo polsko dñes stojezh, 30 jüter v' pezh versheno Bog tak oblazhi, kak dosta vezh she vaf, maloverne; Ne 31 fkérb'te se sato govorezh: Kai bomo jéli, ali, kai bomo pili, ali kai obla- zhili bomo? Kaiti vse to neverniki 32 ishejo; sakai, sna ozha vafh nebeski, ka potrebüjete toga vsega. Ishte ali per- 33 vizh kralestvo boshjo, ino pravizo nje- govo, ino tó vse prilosheno bo vam-

Na petnaisto nedélo po Fünkishtah.

Evangeliom Luk. 7. 11 — 16.

V' tistemi zhasi je ishel Jesus h v' 11 mesto s' imenom Naim, ino ishli so s' njim vüzheniki njegovi, ino lüdstva do- sta. Gda pak se nablishaval je on vratam 12 mestnim, á vidish! so vünnesli enega, mertvega, sina edino-rodenega matere nje- gove, ino ona je bila vdova, ino lüd- stva mestnega dosta je ishlo s' njo. Ino 13 vidivshi njo Gospod se smilil je kres njo, ino je rekel njoj: Ne jozhi se. Ino 14 pri-stopil je ino se doteknil trüge, nosezhi pak so postali, ino rekel je on: Mlade- nizh! tebi povem: 'Stani! Ino gorsedel 15

je ti mertvi, ino sazhel govoriti, ino dal
 16 je Jesush njega materi njegovi. Obishel
 pak je strah vse, ino zhasili so Boga go-
 vorezh: A, prorok veliki je stanil med
 nami, ino tudi obiskal je Bog ljudstvo
 svojo.

Na sheftnaisto nedelo po Fünkishtah.

Evangeliom Luk. 14. 1 — 11.

- 1 V' tistemi zhasi se nagodilo je, ka
 je Jesush pri-ishel v' hram enega pogla-
 vitnih Fariseov v' saboto jest krüha, ino
 2 oni so imeli pasko na njega. Ino vidish!
 en zhlovek vodenizhen je bil pred njim.
 3 Ino odgovorivshi Jesush je rekel prita
 sapovednikom ino Fariseom govorezh:
 Kai, je dopusheno v' 'Saboto vrazhiti?
 4 Oni pak so muzhali, ino njega prijevshi
 5 je on svrazhil, ino odpustil, ino odgo-
 vorivshi prita njim Jesush rekel je: Ke-
 remi vas ofel, ali jünez v' südenez
 pade, ino ne bi taki njega vünpotegnil
 6 na den sabotni? Ino ne so mogli proti
 odgovoriti njemi na to. Povedal pak je
 7 k' povablenim spodovnost, vidivshi, kak
 si perve sela isbirali so rekozh prita njim:

Gda si posvan od koga na shenitvo, ne g
 vsedi na prvo felo, da gdé, zhi poshtü-
 vanešhi, kak ti, povablen od njega je,
 ne pri-ide, kerí je tebe ino njega posval
 rekozh tebi. Daj totemi prostor, ino ti 9
 pak bi mogel f' frámoto na sadni prostor,
 sedeti. Temozh, gda posvan bosh pri-idi 10
 ino dollsedi na sadni prostor, da gda pri-
 ide povabitel tvoj, rezhe tebi: prijatel!
 sedi ta gor, ino tak bo tebi poshtenje
 nasozhi s' red tobo posedivšhih. Kaiti, 11
 vsaki, kerí povishta sam sebe, bo poni-
 shan, ino kerí ponisha sam sebe, bo
 povis han.

Na sedemnaisto nedélo po Fünkis'htah.

Evangeliom Mat. 22. 34 — 46.

V' tistemi zhasi so Farisei pri-ishli 34
 k' Jesushí, Ino stopivšhi k' njemi eden 35
 is njih, en sapovednik je skúshaval njega
 govorezh: Vüzhitel! kera sapoved je 36
 velika v' postavi? Jesush pak je rekel 37
 njemi: Ti imash lübiti gospoda, Boga
 tvojega is zelega serza tvojega, ino is
 ze le düshe tvoje, ino is ze le misli tvoje.
 Tota je prva ino velika sapoved. Drüga 38
 pak je ednaka toti: Ti imash lübiti 39

40 blishnega tvojega kak sam sebe. V' to-
 tima dvema sapovedama viš zela poštava,
 41 ino proroki. Gda pak so v' sbrani bili
 Farisei, je pital nje Jesufh govorezh:
 42 Kai se vam vidi od Kristufha? zhida
 43 sin je? Rekli so njemi: Davidov. Po-
 vedal je njim Jesufh: Kak ali David v'
 44 dühi gospoda njega sove govorezh: Re-
 kel je gospod gospodi mojemi, fedi
 na defnizi moji, doklam da poloshim
 fovrashnike tvoje sa podnogalo nóg tvo-
 45 jih. Zhi ali David sove njega gospoda,
 46 kak sin njegov je? Ino ne eden je ne
 mogel njemi odgovoriti besedo, néti se
 je tüdi podstopil nishe, od tistega dneva
 fhe vezh sküfhavati njega.

Na ofemnaisto nedélo po Fünkifhtah.

Evangeliom Mat. 6. 1 — 8.

1 V' tistemi zhafi je stopil Jesufh v'
 eno ladjo, se prekpelal je ino pri-ışhel
 2 je v' svojo mesto. Ino vidifh! prinesli
 so k' njemi oflabenega na posteli
 leshezhega, ino vidivfhi Jesufh vero nji-
 hovo je rekel oflabenemi: vüpai otrok!
 3 odpüsheni so tebi grehi tvoji. Ino vidifh

neki pišma-vüzheni so govorili pri sam sebi: Toti preklinja. Ino vidivšhi Je-4
suh misli njihove je rekel: A, kaj vi mislite hudovno v' serzah vaših? Kai 5
pak je leshi? Rezhti: odpüsheni so tebi grehi; ali povedati: vštani ino hodi? Da 6
pak snate, ka mozh ima sin zhlovezhji na semli odpüshati grehe; tak je rekel oflabenemi. 'Stani ino vsemi tvojo postelo, ino odidi na dom tvoj. Ino vštani-
nivšhi je odishel na dom svoj. Vidivšho 7
pak lüdstvo se zhüdivalo je, ino je 8
zhaštilo Boga, kerí je dal mozh tako lüdem.

Na devetnaisto nedélo po Fünkishtah.

Evangeliom Mat. 22. 1 — 14.

V' tistemi zhaši je Jesush k' poglaviti 1
nim dühovnikom ino Fariseom pravil spodobnost toto govorezh; Ednako je 2
kralestvo nebesko zhloveki kralovskemi, kerí je napravil shenitvo fini svojemi. Ino vünposlal je hlapze svoje svat po 3
vablenih na shenitvo, Ino ne so hteli pri-iti, Drügozh je vünposlal drüge 4
hlapze rekozh: Povéte povablenim: Vi-

dite! obed moj je pripravljen, jünzi
 moji ino podkermneniki so saklani, ino vse
 5 pripravljeno je: pri-ite na shenitvo. Oni
 pak samüdivshi so odishli; a, eden na
 6 svojo njivo, drugi k' odaji svoji. Ovi
 pak popadivshi hlapze njegove sanizha-
 7 vali, ino vmorili so. 'Slüfhavshi, pak
 kral se rasferdil je ino poslavshi vojsko
 svojo je sakonzhal vmoritele tiste, ino
 8 mesto njihovo poshgal je. Na to je
 povedal hlapzom svojim: A, shenitva
 pripravljena je, ti povableni pak so ne
 9 bili nje vredni. Idite ali na krishopute
 putne, ino, kere koli naidete, posovte
 10 na shenitvo. Ino odishli so hlapzi tisti
 na zeste, so v' spravili vse, kere so na-
 ishli, hudovne ino tüdi dobre, ino na-
 punila se shenitva je f' posedev-
 11 shimi. Noter pri-ishel pak je kral gle-
 dat posedevshih, ino vidil je tam ene-
 ga zhloveka ne oblezhenega s' oblazhi-
 12 lom shenitnim. Ino je rekel njemi: Pri-
 jatelj! kak si pri-ishel sem, ka ne imash
 oblazhilo shenitno, on pak je obmuzhal.
 13 Na to je rekel kral hlapzom: savesavshi
 njegove noge ino roke odshente njega
 ino vershte v' temo svüneshto, tam bo
 14 javkanje, ino fhkripanje sobno. Kaiti,
 dosta je posvanih, malo pak isbranih.

Na dvaisto nedélo. po Fünkifhtah.

Evangeliom Joan. 4. 46 — 53.

V' tistemi zhasi je bil en kralovnik, 46
 kerega sin je beteshal v' Kafarnau-
 mi. On, kak je zhül, ka Jesusfh pri- 47
 ide is Judée v' Galileo, je pri-ifhel k'
 njemi ino profil njega, da bi dol ifhel
 ino svrazil njegovega sina; kaiti, she
 je htel vmreti. Rekel pak je Jesusfh pri- 48
 ta njemi: Zhi snamenja ino strafhnosti
 ne vidite, nikak ne verjete. Rekel je 49
 prita njemi kralovnik: Gospod pri-idi
 dol, pervle, kak vmerje otrok moj.
 Povedal je njemi Jesusfh: Idi, sin tvoj 50
 shivi; ino verval je zhlovek besedi,
 kero je povedal njemi Jesusfh, ino je
 odifhel. Shè pak, gda je on dolifhel, 51
 fo hlapzi njegovi pri-ifhli proti njemi,
 ino fo povedali rekozh: A, dete tvojo
 shivi, Svedaval pak je od njih vüro, v' 52
 keru sdravo posialo je, ine povedali fo
 njemi: A, vzhera ob vüri sedmi je
 sapüstila njega trefhelka. Sposomal pak 53
 je ozha, ka je v' tisti vüri bilo, v' keru
 je rekel njemi Jesusfh: A, sin tvoj shivi;
 ino verval je on, in hram njegov zeli.

Na eden ino dvaisto nedélo po Fün-
kifhtah.

Evangeliom Mat. 18. 23 — 35.

23 V' tistemi zhafi je Jesusfh k' svojim
vüzhenikom toto spodovnost govorił:
Ednako je kralestvo nebesko zhloveki
kralovskemi, kerı je htel narediti razhun
24 f' hlapzomi svojimi. Gda pak je sazhel
on v' küp razhuniti, je pripelan bil k'
25 njemi en dushnik jesero talentov. Da
pak je ne imel on plazhati, je veleł
njega Gospod njegov odati, ino sheno
njegovo, ino otroke, ino vse, kai je
26 imel, ino sebi plazhati. Dolpadivshi
pak hlapez je profil njega govorezh: Go-
spod! poterpi s' meno, ino vse tebi
27 plazhal bom. Ino se smilivshi gospod kres
hlapza tistega, je ispüstil njega, ino je
28 dug odpüstil njemi. Gda pak je vünpri-ıshel
hlapez tifti, je naıshel ednega tovarshov
svojih, kerı je düshen bil njemi sto denárov;
ino popadivshi on njega je dergnil govo-
29 rezh: Plazhaj meni, kai si düshen. Dolpadiv-
shi pak tovarsh njegov, je profil njega go-
vorezh: poterpi s' meno, ino vse plazhal
30 bom tebi. On pak je ne htel, temozh
je odıshel ino vergel njega v' voso, do-
31 klam je ne plazhal dug. Vidivshi pak

tovarshi njegovi to se sgoditi, se oshalofili so možno, ino priifhli so ino povedali gospodi svojem vso sgodenje. Na to posvafshi njega gospod njegov, ³² je rekel njemi: Hlapez hudovni! zeli dug tisti sem odpüstil tebi, da li prosi mene; 'Se ne bi flifhalo tüdi tebi se smi- ³³ liti kres tovarsha tvojega, kak sem se smilil jas kres te? Ino se rasferdivshi go- ³⁴ spod njegov je predal njega vojshakom, doklam je ne plazhal zeli dug njemi. Ravno tak bo tüdi ozha moj v' ne- ³⁵ beski delal vam, zhi ne bote odpüstili vsaki brati svojem is ferza vafhega.

Na dva ino dvaisto nedelo po Fükishtah.

Evangeliom Mat. 22. 15 — 21.

V' tistemi zhasi so Farisei odifhli, ¹⁵ ino pogovarjanje imeli, kak bi Jesus ha vlovili v' besedi. Ino odpoflali so k' ¹⁶ njemi vüzhenike svoje f' Herodianomi govorezh: Vüzhitel snamo, ka refnizhen fi, ino put Boshji po refnizi vüzhish, ino ne marash ti sa nikoga, sakai, ti ne gledash na obras zhlovezhji; Pové ali ¹⁷

nam, kai se tebi vidi, se flifhi davati
 18 dazho zefari, ali ne? 'Sposnavfhi pak
 Jesufh hudovnost njihovo rekel je: Kai
 19 me sküfhavate, potajavzi! Pokashte mi
 penes dazhni, ino prinesli so njemi en
 20 denar. Ino Rekel je njim: zhida je spo-
 21 dova tota ino napif? Rekli so njemi:
 Zesarova; na to je rekel njim: Davajte
 ali zesarovo zefari, ino boshjo Bogi.

Na tri ino dvaisto nedélo po Fün-
 kifhtah.

Evangeliom Mat. 9 18 — 26.

18 V' tistemi zhasi, gda je Jesufh k'
 lüdstvi govoril, vidifh! je pri-ifhel en
 poglavar k' Jesufhi, ino je profil njega
 govorezh: A, zher moja je sdai vmerla;
 pri-idi pak ino deni roko tvojo na njo,
 19 ino shivela bo. Ino stanivfhi Jesufh je
 nasledoval njega, ino tüdi vüzheniki nje-
 20 govi. Ino vidifh! ena samíza, kera je
 kerv mozhila dvanaisť lét, je pri-ifhla od
 saja ino se je doteknila njegovega krainika
 21 oblazhilnega; Kaiti, govorila je pri sam
 febi: Zhi se samo doteknila bom obla-
 22 zhila njegovega, bom svrazhena. Jesufh

pak se obernivšhi, ino vidivšhi njo rekel je: vüpäj zher! vera tvoja je svrazhila tebe, ino svrazhena je bila shenska v' vüri tisti. Ino pri-ifhel je Jesus h v' ²³ hram poglavarov, ino vidivšhi igerze, ino lüdstvo shümijozho je rekel njim: Odstopite kaiti, ne je vmerla deklizh, ²⁴ temozh spi; ino posmehavali se njemi so. Gda pak je isgoneno lüdstvo bilo, ²⁵ je pri-ifhel on noter, je prijel roko, ino sbüdila se deklizh je. Ino vün pri-ifhel ²⁶ je glas toti po zelemi kraji tistemi.

Na sadno nedélo po Fünkishtah.

Evangeliom Mat. 24. 15 — 35.

V' tistemi zhafi je Jesus h k' svojim ¹⁵ vüzhenikom rekel: Gda bote vidili frafhnost sakonzhanja, povedano od Daniela proroka, vstavleno na mesti svetemi, kerito bere, nai saštópi. Te kerito so v' Ju- ¹⁶ dei, nai beshijo na brege. Keri je na ¹⁷ hrami, ne hodi dol isnafhat kai is hramma svojega. Ino kerito je na poli, se ne ¹⁸ oberni nasai jemat oblazhilo svojo. Bo- ¹⁹ lezhina pak v' teli poprijevšhim ino mlezhzhim v' tistih dnevih. Prošte pak, da ²⁰

ne postane pobeg vašh v' sími, neti v'
 21 saboto. Kaiti, bo te tesháva velika, ka-
 ka je ne bila od sazhetka sveta do sdai,
 22 ino kera tüdi vezh nikak ne bo. Ino,
 zhi se ne bi prikratili dnevi tifti, ne bi
 svelizhano bilo vso zhlovestvo; sa volo
 isvolenih pak prikrateni bojo dnevi tifti.
 23 Ino te, zhi fhto vam povedal bo; vidite!
 to je Kristush, ali, tam je on, ne ver-
 24 vajti. Kaiti, stanili bojo hamizhni Kristu-
 fhi ino hamizhni proróki, ino bojo da-
 vali snamenja velike, ino strahe, da bi
 savodili, zhi bi mogozhno bilo, tüdi
 25 isvolene. Vidite! na pré povedal sem
 26 vam. Zhi ali pravili bojo vam: Vidite!
 v' püfhávi je; ne idite vün; vīdite! v'
 27 snotrifhah je; ne věrvajte. Kajti, kak
 blisk pri-ide od is-hoda, ino safveti do
 sahoda, tak bo tüdi prihod sina zhlovezh-
 28 jega. Kaiti, gdé koli je merlina, tam
 29 se nabirajo jastrebi. Taki pak po teshavi
 dnevov tiftih bo sunze otemnilo, ino me-
 sez ne bo dal svetlovo svojo, ino svesde
 kapale bojo is neba, ino mozhi nebeske
 30 se bojo trofile. Ino na to se prikasalo
 bo snamenje sina zhlovezhjega na nebi,
 ino te javkali bojo vsi narodi na semli
 ino vidili bojo sina zhlovezhjega pri-iti
 v' oblakih nebeskih s' mogozhnostjo
 31 ino zhaftjo veliko. Ino vünposflal bo
 on angele svoje s' pifhavgami, s' glasom

velikim, ino v' küp správilí bojo isvolene
njegove od fireh vetrov od konza ne-
beskega do konza njegovega. Od fige³²
pak se vüzh'te spodovnost: gda she mlad-
je njoj srase drovno, ino listje ispúsha,
snate, ka blisi leto je; Tak tüdi vi,³³
gda vidite vse to; sposnajte, ka blisi je
pri dverah. Refnizhno povem vam: ni-³⁴
kak ne preide rod toti, doklam koli se
vse to sgodí. Nebo, ino semla bota³⁵
preishle, besede moje pak ne bojo pre-
ishle.

S p o m e n.

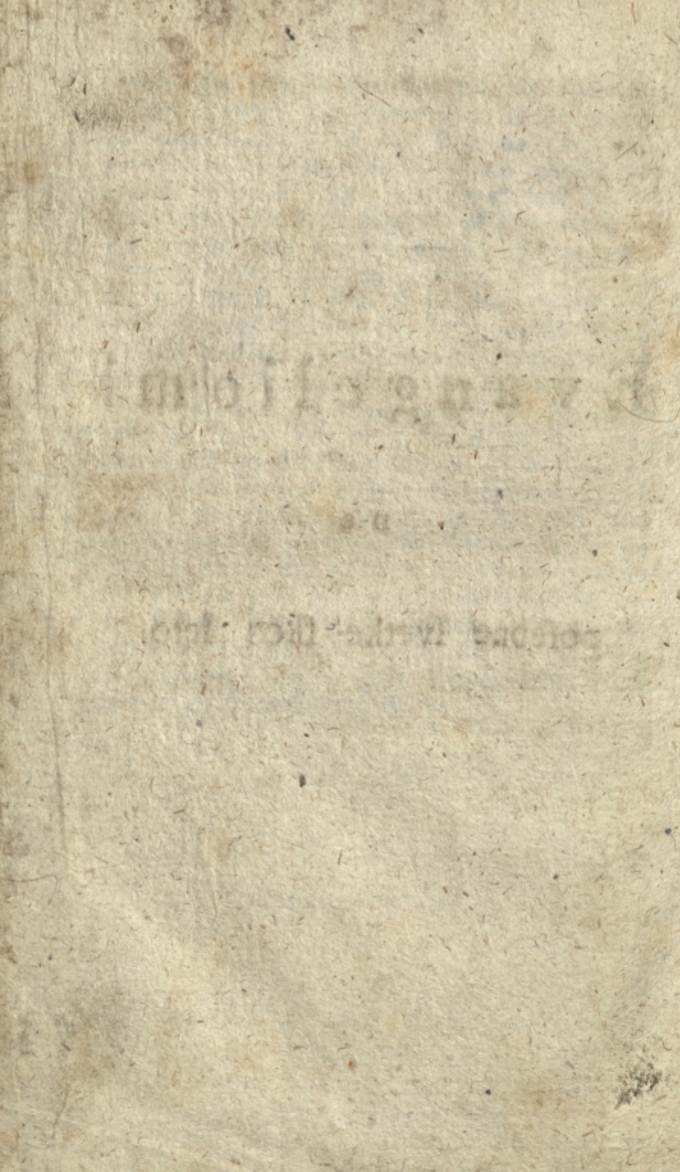
Zhi je v' leti tri ino dvaisti nedél po ^{a)}
Fünkishtak; se na tri ino dvaisto nedélo ima
brati Evangeliom sadne nedéle po Fünkisht-
tah, Str. 85. Zhi je v' leti shtiri ino dva- ^{b)}
isti nedel po Fünkishtah; se evangeliomi brati
imajo na red, kak pisani so, Str. 84 i 85. Zhi pak ^{c)}
je v' leti vezh kak shtiri ino dvaisti nedél po
Fünkishtah; se Evangeliomí, kerí v' leti po
treh kralih prek ostanejo, na toto red brati
imajo: Zhi je v' leti pet ino dvaisti nedél ^{d)}
po Fünkishtah; se na shtiri ino dvaisto ne-
délo Evangesiom shte nedéle po treh kra-
lih, Str. 23. na pet ino dvaisto nedélo pak
Evangeliom sadne nedéle po Fünkishtah
Str. 85. brati ima. Zhi je v' leti shest ino ^{e)}
dvaisti nedél po Fünkishtah; se brati ima na
shtiri ino dvaisto nedélo Evangeliom pete

nedéle po treh kralih Str. 22. na pet ino
 dvaisto nedélo pak evangeliom fheste nedéle
 po treh kralih, Str. 23. ino na fhest ino
 dvaisto nedélo evangeliom sadne nedéle po
 Funkifhtah, str. 85. Zhi je v' leti sedem
 ino dvaisti nedél po Funkifhtah; se ima brati
 na fhtiri ino dvaisto nedélo Evangeliom
 fhterte nedele po treh kralih, str. 21. na
 pet ino dvaisto nedélo Evangeliom pete ne-
 déle po treh kralih, str. 22. na fhest ino
 dvaisto nedélo Evangeliom fheste nedéle po
 treh kralih, str. 23. ino na sedem ino dvaisto
 nedélo evangeliom sadne nedéle po Funkifh-
 tah, str. 85. Zhi je v' leti osem ino dva-
 isti nedél po Funkifhtah; se brati ima na
 fhtiri ino dvaisto nedélo Evangeliom tretje
 nedele po treh kralih str. 20. na pet ino
 dvaisto nedélo Evangeliom fhterte nedéle po
 treh kralih str. 21. na fhest ino dvaisto nedélo
 Evangeliom pete nedéle po treh kralih str. 22.
 na sedem ino dvaisto nedélo Evangeliom
 fheste nedéle po treh kralih, str. 23. na osem
 ino dvaisto nedélo pak Evangeliom sadne
 nedéle po Funkifhtah, str. 85.

E v a n g e l i o m i

n a

posebne svetke skos leto.



Na svetek zhistega proprijetja blashene Divize Marie.

Evangeliom Mat. 1. 1 — 16.

Kniga 'rodvine Jesufha Kristufha, ¹
'Sina Davidovega, 'Sina Abrahamovega
Abraham rodil je Isaka, Isak fhe rodil ²
je Jakoba, Jakob fhe rodil je Juda ino
brate njegove. Judafh fhe rodil je Farefa, ³
ino Saraha od Tamare; Fares fhe rodil
je Esroma, Esrom fhe rodil je Arama;
Aram fhe rodil je Aminadaba, Aminadab ⁴
fhe rodil je Nahafona, Nahafon fhe rodil je
'Salmona; 'Salmon fhe rodil je Bohosa od ⁵
Rahabe; Bohos fhe rodil je Obeda od Rute,
Obed fhe rodil je Jesea: Jese fhe rodil je ⁶
Davida krala, David kral fhe rodil je 'Sa-
lomona od Uriove; 'Salomon fhe rodil je ⁷
Roboamo, Roboam fhe rodil je Abia, Abi-
afh fhe rodil je Afa; Afa fhe rodil je Jo- ⁸
shafata, Joshavat fhe rodil je Jorama, Jo-
ram fhe rodil je Osia; Osiash fhe rodil je ⁹
Johatama, Johatam fhe rodil je Ahasa,
Ahas fhe rodil je Esekia. Esekiafhe fhe ¹⁰

rodil je Manasa, Manafesh dhe rodil
 je Amona, Amon dhe rodil je Josia;
 11 Josiafh dhe rodil je Joakima ino brate
 njegove, Joakim dhe rodil je Jekonia o b
 12 preselenji Babilonfkemi. Sa preselenjom
 Babilonfkim dhe Jekoniafh je rodil 'Sa-
 13 latiela, Salatiel dhe rodil je Sorobabela;
 Sorobabel dhe rodil je Abiuda, Abiud
 dhe rodil je Eliakima, Eliakim dhe rodil
 14 je Asora. Asor dhe rodil je 'Sadoka,
 'Sadok dhe rodil je Akima, Akim dhe
 15 rodil je Eliuda; Eliud dhe rodil je Elea-
 sara, Eleasar dhe rodil je Matana, Matan dhe
 16 rodil je Jakoba; Jakob dhe rodil je Jo-
 shefa, mosha Marie, od kere je roden Je-
 sush, imenuvan Kristush.

Na svetek ozhistenja blashene Divize Marie,

Evangeliom Luk. 2. 22 — 30.

22 V' tistemi zkafi, gda se spunili so
 dnevi ozhistenja Maríinega, po sapovedi
 Moiseshovi, so prinesli starshi Jesusha
 v' Jerusalem, da bi postavili njega pred
 23 gospoda; Kak je pisano bilo v' sapovedi
 gospodovi: A, vsaki samez pervo rodeni
 24 posvezhen gospodi svan bodi; ino da bi

dali aldov po sapovedi v' postavi gospo-
 dovi: Dvé gerlzi, ali dva mlada goloba.
 Ino vidish! bil je en zhlovek v' Jerusa- 25
 lemi s' imenom 'Simeon, ino zhlovek
 toti pravizhen ino poboshen, je zhakal na
 rasveselenje Israelfko; ino Düh 'Sveti je
 bil v' njemi; ino bilo je njemi obezhano 26
 od Düha 'Svetega, ka ne bo vidil smert
 pervle, kak vidil bo Kristusha, gospe-
 da. Ino priishel je skos Düha on v' 27
 zirkvo, ino gda ta prinesli so starshi dete
 Jesusha, da bi vzhinili oni po navadi
 sapovedni s' njim. Te 'Simeon dobil je 28
 Jesusha na roke svoje, ino je hvalil Bo-
 ga govorezh: Sdaj odpustish hlapza 29
 tvojega Gospod po besedi tvoji v' miri,
 Da so vidile ozhi moje svelizhanje tvoje, 30
 Kero si pripravil pred oblizhjom vseh 31
 ljudstvom; Lüzh k' rasodenji nevernikov, 32
 ino zhasht ljudstva tvojega Israelfkega.

Na svetek svetega Joshefa, 'Shtajarske
 deshéle vareha.

Evangeliom Mat. 1. 18 — 21.

V' tistemi zhasht, gda je sarozhena 18
 bila Jesushova mati Maria Joshefi, se
 pervle, kak sta v' küp prishla onia, sna-

ifhla je v' teli poprijevfha od Düha
 19 'Svetega. Joshef pak mosh njeni, da je
 pravizhen bil ino ne htel njo oframotiti,
 20 je volil fkrivoma odpüftiti njo; Gda pak
 jetó on v' mifhlaval, vidifh! fe angel gospo-
 dov v' fenji prikasal je njemi govorezh:
 Joshef, fin Davidov! ne boj fe k' febi
 vseti Mario sheno tvojo, kaiti, kai je v'
 njoj fpozhetó, od Düha 'Svetega je;
 21 Rodila pak bo fino, ino sval bofh ime
 njegovo Jefufh; kaiti on bo refhil lüd-
 fivo fvojo od grehov njihovih.

Na fvetek osnanenja blashene Divize Marie.

Evangeliom. Luk. 1. 26 — 38.

26 V' tiftemi zhafi je poslan bil angel
 Gabriel od Boga v' mesto Galilefko s'
 27 imenom Nasaret; K' Divizi sarozheni
 moshi s' imenom Joshefi is hrama Davi-
 dovega, ino ime Divizhino je bilo Maria.
 28 Ino noter pri-ifhel je angel k' njoj rekozh:
 Posdravena bodi obmiloftena! gospod je
 29 f' tobo, pofrezhano fi meel shenami; Ona
 pak fe nad govorom vftrafhila je, ino

premišhlavala je, kako bi bilo posdravenje
 toto? Ino povedal je angel njoj: Ne 30
 bój se Maria; kaiti, naišhla si milost pri
 Bogi. Ino vidish! poprijela bošh v' teli, ino 31
 rodila sina, ino svala bošh imé njegovo
 Jesush. On bo veliki, ino sin nai višhi- 32
 shega imenuvan, ino dal bo njemi
 gospod Bog felo Davida, ozheta svojega.
 Ino on kraloval bo kres hram Jakobov, 33
 na veke, ino kralestvi njegovemí ne bo
 konez. Rekla pak je Maria k' angeli: 34
 Kak bo to, da mosha ne posnam? Ino 35
 odgovorivšhi angel je rekel njoj: Düh'
 'Sveti bo pri-išhel krce tebe, ino mogozh-
 nost nai višhishega bo obfenzhila tebe,
 sato bo tüdi rodeno sveto, imenovano
 'Sin Boshji. Ino vidish Elisabeto, poko- 36
 lenízo tvojo; tüdi ona je poprijela sina
 v' starosti svoji, ino toti mesez shesti je
 njej, kera je bila imenovana ne sadna.
 Da je ne nemogozhna pri Bogi ne edna 37
 beseda. Rekla pak je Maria: Vidish! 38
 šlishevníza gospodova sem, sgódi se me-
 ni po besedi tvoji.

Na svetek svetih Apostolov, Petra
 ino Paula.

Evangeliom Mat. 16. 13—19.

V' tistemí zhafi, gda je pri-išhel 13
 Jesush v' krajíne Zesarée Filipove, je

pital vüzhenike svoje rekozh: 'Shto, pra-
 14 vijo lüdi, sem jas, sin zhlovezhji? Oni
 pak so povedali: A, eni pravijo: Joha-
 nesh kerstitel; drügi pak: Eliafh she
 edni pak: Jeremiafh, ali eden prorokov
 15 si. Rekel je njim Jesufh: Vi pak, shto
 16 pravite, sem jas? Odgovorivshi pak
 'Shimen Peter rekel je: Ti si Kristufh; sin
 17 Boga shivega. Ino odgovorivshi Jesufh,
 je rekel njemi: Svelizhan si 'Shimon, sin
 Jonafhov; á to je mesó, ino kerv ne
 rasodéla tebi, temozh moj ozha nebes-
 18 ki. Ino jas she tebi povem: A, ti si
 Peter ino na toti pezhini bom postavil
 mojo zirkvo, ino vrata peklenfke ne bojo
 19 premogle njo. Ino dal bom tebi klüzhe
 kralestva nebeskega, ino kai koli bofh
 svesal na semli, bo svesano v' nebesah;
 ino kai koli bofh rasvesal na semli, bo
 rasvesano v' nebesah.

Na svetek v' nebo-vsetja blashene
 Divize Marie.

Evangeliom Luk. 10. 38 — 42.

38 V' tistemí zhasi je pri-ishel Jesufh v'
 en terg; ena shenfka pak s' imenom
 Marta je prijela njega v' hram svoj;

Ino imela je sestiro s' iménom Mario, kera 39
 je tüdi dolfedevfha kre nóg Jesufhovih
 poslufhala besedo njegovo. Marta pak 40
 se fkerbila je sa veliko fíreshvo ino pristo-
 pivfha rekla je: Gospod! je ne fkerb tebi, ka
 festramoja samo mene nahá fíreshiti? rezhi
 njoj, nai mi pomaga. Odgovorivfhi pak 41
 je povedal njoj Jesufh Marta, Marta!
 putifh, ino trudifh se sa dostá; Le edno 42
 je potrebno: Maria si je dobri stran is-
 brala, kerí ne bo vset od nje.

Na svetek rodstva blashene Divize Marie.

Evangeliom Mat. 1. 1 — 16.

Kniga rodvine kak sgorah, na
 svetek zhišiega poprijetja blashene Divize
 Marie, str. 91.

Na svetek vseh svetnikov.

Evangeliom Mat. 5. 1 — 12.

V' tistemi zhasi, gda je vidil Jesufh 1
 ljudstvo, je gorifhel na en breg, ino
 kak je dol sedel, so pri-ífhli k' njemi

2 vüzheniki njegovi. Ino odklenivšhi on
 vüšta svoje je vüzhil nje govorezh.
 3 Svelizhani so siromaki v' dühi, kaiti
 4 njihovo je králestvo ne besko. Svelizhani
 so shaloštni, kaiti, oni bojo rasveseleni.
 5 Svelizhani so krotki, kaiti, oni sadobili
 6 bojo semlo. Svelizhani so shejavšhi ino
 gladišhi sa pravízo, kaiti, oni bojo
 7 nasiteni. Svelizhani so milošivni, kaiti,
 8 oni bojo pomilüvani. Svelizhani so zhišti
 9 serza, kaiti, oni Boga bojo gledali. Sve-
 lizhani so mirovitni, kaiti oni otroki
 10 boshji bojo svani. Svelizhani so pre-
 ganjani sa volo pravize, kaiti njihovo
 11 je kralestvo nebesko. Svelizhani ste vi,
 gda sovrashili bojo vaš, ino sametavali,
 ino govorili vse hudovne besede kres
 12 vaš, lashezh, sa volo mene, Vesselte se,
 ine radovajte, kaiti plazha vašha velika
 je v' nebesah.

Na svetek zirkvenega posvezhenja.

Evangeliom Luk. 19. 1 — 10.

1 V' tistemi zhasi je Jesusih ishel skos
 2 Jerího. Ino vidish! bil je mosh s' ime-
 nom svani Zaheush; ino on je bil pogla-

vitni trgovnik, tüdi je on bil bogat.
 Ino skerbil se je viditi Jesufha; shto bi³
 bil; ino ne je mogel od lüdfiva, da je
 srafa mali bil. Ino beshavfhi na pré, je⁴
 fplesal na eno lofhko figo, da bi vidil
 njega; kaiti, tamdik je imel mimo iti.
 Ino kak je pri-ifhel Jesufh na mesto ti-⁵
 fto, je gorpogledavfhi vidil njega, ino
 rekel je prita njemi: Zaheufh pohitozh
 dolstopi, kaiti, dnef v' hrami tvojem
 morem jas oftati. Ino pohitozh je dol-⁶
 stopil Zaheufh, ino prijel njega vese-
 lijozh. Ino vidivfhi vfi so mermrali⁷
 govorezh: A, k' grefhnemi zhloveki je
 noterifhel na oftajo. 'Stojezh pak Za-⁸
 heufh je rekel k' gospodi: Vidifh! poloviza
 glefhtva mojega, gospod; dam firotam,
 ino zhi fem koga kai vkanil povernem
 fhtirikrat. Rekel pak je k' njemi Je-⁹
 sufh: A, dnef se svelizhanje hrami tote-
 mi nagodilo je, sakai, da tüdi on fin
 Abrahamov je; Kaiti, pri-ifhel je fin¹⁰
 zhlovezhji ifkat ino svelizhat to sgübleno.

Tri boshje kreposti.

V e r a.

Jas verjem na te, reſnizhni, trojno-
edini, Bog Ozha, 'Sin ino 'Sveti Düh.
Verjem ino ſposnam vſe, kai je Je-
suſh Kriſtuſh vüzhił, kai ſo Apo-
ſtoli oſnanüvali, ino kai nam 'Sveta,
Rimſka, katoliſhka zirkva vervati
ſapove. To vſe verjem, da ſi ti,
o Bog! to vſe raſodel, ker ſi ti vſa
vezhna, mudroſt, ino neſkonzhana
relniza. O Bog! poterdi vero mojo.

V u p a n j e.

Vupam na tvojo neſkonzhaño
dobroto ino miloſt, o Bog! da boſh
meni ſkos neſkonzhane ſlúshevno-
ſti tvojega edino-rodenega 'Sina Je-
suſha Kriſtuſha v' totemi ſhivlenji
ſposnanje, pravo pokoro, ino odpü-
ſhenje vſeh mojih grehov dal, po ſmerti
pak vezhno svelizhanje poſodil, tebe
od oblizhja do oblizhja gledati, lübiti,
ino bres konza ſe vshivati. Vupam tüdi

od tebe potrebne pomozhi vse to dosegniti, da si ti nje meni obezhal, ker si vsega-mogozhen, svesti, neskonzhano pobrotliv, ino milosten. O Bog! peterdi vupanje mojo.

L ü b e s e n.

O moj Bog! ljubim te is zelega mojega serza, da si nai vishisha neskonzhana vse zhasti ino lubesni vredna dobrota. Ravno sa toga volo mene shalastijo vsi moji grehi, ka sem tebe mojega nai bolshega ozheta rasshalil. Jas si svesto na pre vsemem vseh grehov ino hudih prilik se ogibati, ino nigdar vezh proti tvoji sveti voli shiveti. O Bog! poterdi mojo naprejemanje. Amen.

K A S A R.

	Stran.
Molitva pred nagovorenjom	5
Perva Adventna nedéla	7
Drüga Adventna nedéla	8
Tretja Adventna nedéla	9
'Shterta Adventna nedéla	10
'Svetek Kristufhovoga rojstva	10
'Svetek ivetega 'Shtefana	14
Nedela med Kristufhovim rojstvom ino novim letom	14
'Svetek novega leta	15
Nedéla med novim letom ino tremi kralomi	16
Svetek treh Kralov	16
Perva nedéla po treh Kralih	18
Drüga nedéla po treh Kralih	19
Tretja nedéla po treh Kralih	20
'Sherta nedéla po treh Kralih	21
Peta nedéla po treh Kralih	22
'Shesta nedéla po treh Kralih	23
Nedéla 'Septuagesimfka	24
Nedéla 'Seksagesimfka	25
Nedéla Kvinkvagesimfka	27
Perva Postna nedéla	28
Drüga Postna nedéla	29
Tretja Postna nedéla	30

	Stran.
'Sherta Postna nedéla	32
Peta Postna nedéla	33
Zvetna nedéla	35
Kristufhovo terplenje	36
Vüsemfka nedéla	48
Vüsemfki ponedelek	49
Perva nedéla po Vüsmi	51
Drüga nedéla po Vüsmi	53
Tretja nedéla po Vüsmi	53
'Sherta nedéla po Vüsmi	54
Peta nedéla po Vüsmi	55
'Svetek Kristufhovega v' nebo-hoda	56
'Shefta nedéla po Vüsmi	57
Fünkishtna nedéla	58
Fünkishtni ponedelek	59
'Svetek S. S. Trojize	60
Perva nedéla po Fünkishtah	60
'Svetek Boshjega Tela	61
Drüga nedéla po Fünkishtah	62
Tretja nedéla po Fünkishtah	63
'Shterta nedéla po Fünkishtah	64
Peta nedéla po Fünkishtah	65
'Shefta nedéla po Fünkisht h	66
'Sedma nedéla po Fünkishtah	67
Ofua nedéla po Fünkishtah	67
Deveta nedéla po Fünkishtah	69
Deseta nedéla po Fünkishtah	69
Ednaista nedéla po Fünkishtah	70
Dvanaista nedéla po Fünkishtah	71
Trinaista nedéla po Fünkishtah	73

'Shtirnaista nedéla po Fünkifhtah . . .	74
Petnaista nedéla po Fünkifhtah . . .	75
'Sheftnaista nedéla po Fünkifhtah . . .	76
'Sedemnaista nedéla po Fünkifhtah . . .	77
Ofemnaista nedéla po Fünkifhtah . . .	78
Devetnaista nedéla po Fünkifhtah . . .	79
Dvaista nedéla po Fünkifhtah . . .	81
Eden ino dvaista nedéla po Fünkifhtah . . .	82
Dva ino dvaista nedéla po Fünkifhtah . . .	83
Tri ino dvaista nedéla po Fünkifhtah . . .	84
'Sadna nedéla po Fünkifhtah . . .	85
'Svetek zhist. poprijetja bl. D. M. . . .	91
'Svetek Ozhistenja bl. D. M. . . .	92
'Svetek svetega Joshefa	93
'Svetek osnanenje bl. D. M. . . .	94
'Svetek S. S. Petra ino Paula	95
'Svetek v' nebo vsetja bl. D. M. . . .	96
'Svetek rojstva bl. D. M. . . .	97
'Svetek vseh svetnikov	97
'Svetek zirkvenega posvezhenja	98
Tri Boshje kreposti	100

VSE NA 'SLAVO BOGI TROINO-
EDINEMI,
INO K' HA'SKI 'SLAVENZOM.

S' pismenzami
ANDREA LEYKAMA
V GRADZI.

Polek totih knjig fhe v' Radgoni v' knjigihhi Alois
Waizinger'ovemi dobiti so.

Kniga peboshnosti sa 'Slavenze mlade ino dorafhene,
sofeb 'Shtajarfke 1817.

Sazhetek 'Slavenfkega vüzhenja po nedélah, knishiza
sofeb narozhena dorafhenim, kerí so predalezh
od fhole farne, ino fe v' kratkem brati na-
vüzhiti hzhejo.

'Slavenfki Silabikar, ali A, B, C, sofeb sa 'Slavenze
na Vogerfkem.

Kniga molitvena, sofeb sa 'Slavenze na Vogerfkem.
